90528

THANK YOU FOR WANTING THE BEST FOR YOUR COZZE

DESIGN YOUR DREAM WITH COZZE

USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANICI KILAVUZU
Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש

عربي

cozze®

FIND A VIDEO ON HOW TO
ASSEMBLE THE OUTDOOR KITCHEN AT
COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY

Table of Contents

EN	England	**4**
DE	Germany	**6**
FR	France	**8**
ES	Spain	**10**
IT	Italy	**12**
DK	Denmark	**14**
NO	Norway	**16**
SE	Sweden	**18**
IS	Iceland	**20**
PL	Poland	**22**
NL	Netherlands	**24**
PT	Portugal	**26**
EST	Estonia	**28**
FI	Finland	**30**
GR	Greece	**32**
RO	Romania	**34**
HR	Croatia	**36**
BG	Bulgaria	**38**
LV	Latvia	**40**
LT	Lithuania	**42**
SK	Slovakia	**44**
SLO	Slovenia	**46**
CZ	The Czech Republic	**48**
HU	Hungary	**50**
HE	Hebrew	**52**
TR	Türkiye	**54**
العربية	Arabic	**56**

Outdoor kitchen

EN - User manual

WARNING! FOR YOUR SAFETY

Read the instructions for use before using the product, save them for the future, and observe the safety instructions.

Ensure that your product is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/ or property damaage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this product, please consult your dealer, your supplier, the manufacturer or agent.

CAUTION

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully. The product must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the product if not all parts are available.

The product should be against the direct penetration of trickle water etc.

There must be no flammable materials at a distance of 1 meter from the back, the top or sides of the product, when the product is used with a for example a pizza oven, plancha or other barbeque device.

The product must be placed on level surface during cooking.

USE AND CHARACTERISTICS

This product is a mobile unit designed for use with your pizza oven, plancha or other barbeque device and is intended for outdoor use only.

The product is intended for private use only.

The product is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the product is considered improper and may cause serious danger; therefore, do not modify the product.

The castors have been fitted to this unit to allow easy maneuverability.

Do not move the product during cooking.

The product must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning: Accessible parts may become very hot during cooking. Keep young children away.

MAINTENANCE AND PROTECTION OF OUTDOOR KITCHEN

To prevent rust formation and extend the lifespan of outdoor kitchen products made of stainless steel, the following maintenance and protection measures should be followed when the product is not in use — especially during the winter months or extended periods of inactivity. We recommend cleaning the product frequently – ideally after each use – to maintain its appearance and prevent long-term damage.

1.Avoid using harsh cleaning tools:
Avoid scouring pads, steel wool, wire brushes, or anything sharp on stainless steel surfaces. Use a soft, clean cotton cloth instead.

2. Use gentle cleaning products:
Clean with plain water or mild, neutral cleaners. Do not use strong chemicals, acids, or bases.

3. Dry thoroughly after cleaning:
Wipe off any water or limescale with a damp cloth, then dry with a clean, dry cotton cloth.

4. Avoid scratches:
Do not place any sharp objects directly on stainless steel surfaces, as this may cause scratches or damage, increasing the risk of rust.

5. Treating scratches:
If scratches appear, they can be minimized or improved by using a suitable polishing cream and a microfiber cloth.

6. Clean chemical spills right away:
If the surface comes in contact with strong chemicals, acids, or bases, the surface must be rinsed immediately and thoroughly with plenty of water.

7. Remove rust spots from handles and counter tops:
Use a specialized cleaner/maintenance product to remove surface rust and dirt from stainless steel surfaces and handles.

8. Protection during long-term storage:
If you won’t use the kitchen for a while, clean it well and apply a rust-protective product to the steel surfaces and handles.

9. Protection against weather exposure:
When not in use, the product should be stored under a roof or covered with a protective cover to avoid prolonged exposure to rain or snow. If the product comes into contact with rain or snow, it should be cleaned and dried immediately.

10. Ensure proper ventilation:
The outdoor kitchen should be placed in a well-ventilated area whenever possible. If a cover is used, it is recommended to remove it periodically (every 1–2 weeks) to prevent imbalances in temperature and humidity, which can lead to rust formation.

DISPOSAL

This product must not be disposed of with unsorted household waste.

Hand in the product at a designated recycling collection point. Proper disposal helps conserve resources and protect the environment.

For more information, please contact the local authorities.

Tisch

DE - Gebrauchsanweisung

WARNUNG! FÜR IHRE SICHERHEIT

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Tisch in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise. Stellen Sie sicher, dass Ihr Tisch gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß aufgestellt, zusammengebaut, instandgehalten und gepflegt wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen. Wenn Sie Fragen zur Montage oder zum Verwendung dieses Tisches haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren führen.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch. Der Tisch muss gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß zusammengebaut werden.

Verwenden Sie den Tisch nicht, wenn nicht alle Teile verfügbar sind.

Der Tisch sollte gegen das direkte Eindringen von Tropfwasser usw. geschützt werden.

Im Abstand von 1 Meter zu Rückseite, Oberseite und Seiten des Tisches dürfen sich keine entzündlichen Materialien befinden, wenn der Tisch z. B. mit einem Pizzaofen, einer Plancha oder einem anderen Grillgerät in Gebrauch ist.

Der Tisch muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen.

GEBRAUCH UND EIGENSCHAFTEN

Dieses Produkt ist eine mobile Einheit, die für die Verwendung mit Ihrem Pizzaofen, Plancha oder einem anderen Grillgerät konzipiert ist und ausschließlich für den Außenbereich bestimmt ist.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jegliche andere Verwendung oder Modifikation des Produkts gilt als unsachgemäß und kann schwere Gefahren verursachen; daher dürfen Sie das Produkt nicht verändern.

Die Rollen wurden an dieser Einheit angebracht, um eine leichte Manövrierbarkeit zu ermöglichen.

Bewegen Sie das Produkt während des Kochens nicht.

Das Produkt muss während des Kochens von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung: Zugängliche Teile können beim Kochen sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder fern.

WARTUNG UND SCHUTZ DER AUSSENKÜCHE

Um die Bildung von Rost zu verhindern und die Lebensdauer von Edelstahl-Außenküchen zu verlängern, sollten die folgenden Pflege- und Schutzmaßnahmen beachtet werden, wenn das Produkt nicht verwendet wird – insbesondere während der Wintermonate oder längerer Inaktivität. Wir empfehlen, das Produkt häufig – idealerweise nach jedem Gebrauch – zu reinigen, um sein Aussehen zu erhalten und langfristige Schäden zu vermeiden.

1. Verwenden Sie keine groben Reinigungswerkzeuge:
Keine Scheuerschwämme, Stahlwolle, Drahtbürsten oder scharfen Werkzeuge auf Edelstahloberflächen verwenden. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, sauberes Baumwolltuch.

2. Verwenden Sie milde Reinigungsprodukte:
Reinigen Sie mit klarem Wasser oder milden, neutralen Reinigern. Keine starken Chemikalien, Säuren oder Laugen verwenden.

3. Gründlich trocknen nach der Reinigung:
Wischen Sie Restwasser oder Kalk mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie dann mit einem sauberen, trockenen Baumwolltuch.

4. Kratzer vermeiden:
Legen Sie keine scharfen Gegenstände direkt auf Edelstahlflächen, da dies Kratzer oder Beschädigungen verursachen kann, was die Rostgefahr erhöht.

5. Kratzer behandeln:
Falls Kratzer entstehen, können diese mit geeigneter Politurcreme und einem Mikrofasertuch minimiert oder verbessert werden.

6. Chemikalien sofort entfernen:
Kommt die Oberfläche in Kontakt mit starken Chemikalien, Säuren oder Laugen, muss sie sofort und gründlich mit reichlich Wasser gespült werden.

7. Rostflecken an Griffen und Arbeitsflächen entfernen:
Verwenden Sie ein spezielles Reinigungs-/Pflegeprodukt, um Oberflächenrost und Schmutz von Edelstahlflächen und Griffen zu entfernen.

8. Schutz bei längerer Lagerung:
Wenn Sie die Küche längere Zeit nicht nutzen, reinigen Sie sie gründlich und tragen Sie ein Rostschutzmittel auf die Stahlflächen und Griffe auf.

9. Schutz im Freien:
Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es unter einem Dach gelagert oder mit einer Schutzabdeckung versehen werden, um längeren Regen- oder Schneekontakt zu vermeiden. Kommt es doch in Kontakt mit Regen oder Schnee, sollte es sofort gereinigt und getrocknet werden.

10. Für ausreichende Belüftung sorgen:
Die Außenküche sollte nach Möglichkeit an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Wenn eine Abdeckung genutzt wird, empfiehlt es sich, diese regelmäßig (alle 1–2 Wochen) abzunehmen, um Temperaturschwankungen und Feuchtigkeitsungleichgewichte zu vermeiden, die Rostbildung fördern können.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt darf nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden.

Geben Sie das Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zur Wiederverwertung ab. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, Ressourcen zu schonen und die Umwelt zu schützen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Meuble

FR - Manuel d’utilisation

AVERTISSEMENT ! POUR LA SÉCURITÉ

Lire les instructions d’utilisation avant d’utiliser le meuble, les conserver pour plus tard et respecter les consignes de sécurité.

S’assurer que le meuble soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. En cas de questions concernant l’assemblage ou l’utilisation de ce meuble, consulter le revendeur, le fournisseur, le fabricant ou l’agent.

ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut faire courir un danger.

Lire attentivement les instructions d’assemblage. Le meuble doit être correctement installé conformément aux instructions d’assemblage.

Ne pas utiliser le meuble si les pièces ne sont pas toutes disponibles.

Le meuble doit être protégé de la pénétration directe de l’eau de ruissellement, etc.

Il ne doit pas y avoir de matières inflammables dans un rayon de 1 mètre à l’arrière, sur le dessus ou sur les côtés du meuble quand celui-ci est utilisé par exemple avec un four à pizza, une plancha ou un barbecue.

Le meuble doit être placé sur une surface plane pendant la cuisson.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Ce produit est une unité mobile conçue pour être utilisée avec votre four à pizza, votre plancha ou tout autre appareil de barbecue, et est destiné à un usage extérieur uniquement.

Le produit est destiné à un usage privé uniquement.

Le produit n’est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et peut entraîner un danger grave ; par conséquent, ne modifiez pas le produit.

Des roulettes ont été installées sur cette unité pour faciliter sa maniabilité.

Ne déplacez pas le produit pendant la cuisson.

Le produit doit être tenu à l’écart des matériaux inflammables pendant la cuisson.

Avertissement : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant la cuisson.

Gardez les jeunes enfants à distance.

ENTRETIEN ET PROTECTION DE LA CUISINE D’EXTÉRIEUR

Pour éviter la formation de rouille et prolonger la durée de vie des produits de cuisine extérieure en acier inoxydable, les mesures d’entretien et de protection suivantes doivent être respectées lorsque le produit n’est pas utilisé — en particulier pendant les mois d’hiver ou les longues périodes d’inactivité.

Nous recommandons de nettoyer le produit fréquemment — idéalement après chaque utilisation — afin de maintenir son apparence et d’éviter les dommages à long terme.

1. Évitez les outils abrasifs
Évitez les tampons à récurer, la laine d'acier, les brosses métalliques ou tout objet tranchant sur les surfaces en acier inoxydable. Utilisez un chiffon doux et propre en coton.

2. Utilisez des produits de nettoyage doux
Nettoyez avec de l'eau claire ou des nettoyants doux et neutres. N'utilisez pas de produits chimiques puissants, d'acides ou de bases.

3. Séchez soigneusement après le nettoyage
Essuyez l'eau ou le calcaire avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon propre et sec en coton.

4. Évitez les rayures
Ne placez pas d'objets pointus directement sur les surfaces en acier inoxydable, car cela pourrait les rayer ou les endommager, augmentant ainsi le risque de rouille.

5. Traitez les rayures
Si des rayures apparaissent, elles peuvent être atténuées ou réduites à l'aide d'une crème à polir appropriée et d'un chiffon en microfibre.

6. Nettoyez immédiatement les éclaboussures chimiques
Si la surface entre en contact avec des produits chimiques puissants, des acides ou des bases, elle doit être rincée immédiatement et abondamment à l'eau claire.

7. Enlevez les taches de rouille sur les poignées et les plans de travail
Utilisez un produit spécialisé pour éliminer la rouille superficielle et la saleté sur les surfaces en acier inoxydable et les poignées.

8. Protection pendant le stockage à long terme
Si vous n'utilisez pas la cuisine pendant un certain temps, nettoyez-la soigneusement et appliquez un produit antirouille sur les surfaces et poignées en acier.

9. Protection contre les intempéries
Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être entreposé sous un abri ou recouvert d'une housse de protection pour éviter une exposition prolongée à la pluie ou à la neige. En cas de contact avec la pluie ou la neige, nettoyez et séchez immédiatement.

10. Assurez une bonne ventilation
La cuisine d'extérieur doit être placée dans un endroit bien ventilé dans la mesure du possible. Si une housse est utilisée, il est recommandé de la retirer périodiquement (toutes les 1 à 2 semaines) afin d'éviter les déséquilibres de température et d'humidité qui peuvent entraîner la formation de rouille.

ÉLIMINATION

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés.

Apportez-le à un point de collecte de recyclage désigné.

Une élimination appropriée permet de préserver les ressources et de protéger l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales.

Armario

ES - Manual de uso

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD

Lea las instrucciones antes de usar el armario, guárdelas para consultarlas más adelante, y cúmplalas.

Asegúrese de que el armario esté correctamente instalado, montado, mantenido y revisado, tal y como indican estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves. Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de este armario, consulte a su distribuidor, su proveedor, el fabricante o el agente.

PRECAUCIÓN

Un uso indebido puede provocar riesgos.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje. El armario debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de montaje.

No utilice el armario si no dispone de todas las piezas.

El armario debe estar protegido contra la penetración directa de agua que gotee o similares.

No debe haber materiales inflamables a una distancia inferior a 1 metro de la parte trasera o los laterales del armario mientras se usa para colocar un horno para pizzas, una plancha u otro aparato de barbacoa.

El armario debe colocarse en una superficie nivelada mientras se cocina.

USO Y CARACTERÍSTICAS

Este producto es una unidad móvil diseñada para su uso con su horno de pizza, plancha u otro dispositivo de barbacoa, y está destinado únicamente para uso en exteriores.

El producto está destinado exclusivamente al uso privado.

El producto no está destinado para uso comercial.

Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y puede causar un peligro grave; por lo tanto, no modifique el producto.

Las ruedas están incorporadas en esta unidad para facilitar su maniobrabilidad.

No mueva el producto durante la cocción.

El producto debe mantenerse alejado de materiales inflamables durante la cocción.

Advertencia: Las partes accesibles pueden volverse muy calientes durante la cocción.

Mantenga a los niños pequeños alejados.

MANTENIMIENTO Y PROTECCIÓN DE LA COCINA EXTERIOR

Para prevenir la formación de óxido y prolongar la vida útil de los productos de cocina exterior de acero inoxidable, se deben seguir las siguientes medidas de mantenimiento y protección cuando el producto no esté en uso, especialmente durante los meses de invierno o períodos prolongados de inactividad. Se recomienda limpiar el producto con frecuencia – idealmente después de cada uso – para mantener su apariencia y prevenir daños a largo plazo.

1. Evite el uso de herramientas de limpieza agresivas:
Evite estropajos, lana de acero, cepillos de alambre o cualquier objeto afilado sobre superficies de acero inoxidable. Use un paño de algodón suave y limpio.

2. Use productos de limpieza suaves:
Limpie con agua corriente o limpiadores suaves y neutros. No use productos químicos fuertes, ácidos o bases.

3. Seque bien después de limpiar:
Limpie cualquier agua o cal con un paño húmedo y luego seque con un paño de algodón limpio y seco.

4. Evite arañazos:
No coloque objetos afilados directamente sobre superficies de acero inoxidable, ya que pueden rayar o dañar la superficie, aumentando el riesgo de óxido.

5. Tratamiento de arañazos:
Si aparecen arañazos, pueden minimizarse o mejorarse con una crema pulidora adecuada y un paño de microfibra.

6. Limpie derrames químicos de inmediato:
Si la superficie entra en contacto con productos químicos fuertes, ácidos o bases, debe enjuagarse inmediatamente y a fondo con abundante agua.

7. Elimine manchas de óxido de asas y encimeras:
Use un producto de limpieza/mantenimiento especializado para eliminar el óxido superficial y la suciedad de las superficies y asas de acero inoxidable.

8. Protección durante el almacenamiento prolongado:
Si no va a utilizar la cocina durante un tiempo, límpiela bien y aplique un producto protector contra el óxido en las superficies y asas de acero.

9. Protección contra la intemperie:
Cuando no se use, el producto debe almacenarse bajo techo o cubrirse con una funda protectora para evitar la exposición prolongada a la lluvia o nieve. Si entra en contacto con la lluvia o la nieve, debe limpiarse y secarse inmediatamente.

10. Asegure una buena ventilación:
La cocina de exterior debe colocarse en un lugar bien ventilado siempre que sea posible. Si se usa una cubierta, se recomienda retirarla periódicamente (cada 1 o 2 semanas) para evitar desequilibrios de temperatura y humedad, lo que podría causar óxido.

ELIMINACIÓN

Este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos sin clasificar.

Entréguelo en un punto de recogida de reciclaje designado.

Una eliminación adecuada ayuda a conservar los recursos y proteger el medio ambiente.

Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales.

Armadietto

IT - Manuale d’uso

AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggere le istruzioni per l’uso prima di utilizzare l’armadietto; conservarle per future consultazioni e rispettare le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi che l’armadietto sia correttamente installato, montato, sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose. Per eventuali domande relative al montaggio o all’utilizzo di questo armadietto, rivolgersi al proprio rivenditore, fornitore, al produttore o al rappresentante.

ATTENZIONE

L’uso improprio può causare danni.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Montare l’armadietto correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.

Non utilizzare l’armadietto se non sono disponibili tutte le parti.

L’armadietto deve essere protetto dalla penetrazione diretta di gocce d’acqua ecc.

I materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza di almeno 1 metro dal retro, dalla parte superiore o dai lati dell’armadietto, ad esempio quando l’armadietto è utilizzato vicino a un fornetto per pizza, a una plancha o altro apparecchio tipo barbecue.

L’armadietto deve essere posto su una superficie in piano mentre si cucina.

USO E CARATTERISTICHE

Questo prodotto è un’unità mobile progettata per l’uso con il tuo forno per pizza, plancha o altro dispositivo per barbecue ed è destinato esclusivamente all’uso esterno.

Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso privato.

Il prodotto non è destinato all’uso commerciale.

Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è considerato improprio e può comportare seri pericoli; pertanto, non modificare il prodotto.

Le ruote sono state installate per rendere l’unità facilmente manovrabile.

Non spostare il prodotto durante la cottura.

Durante la cottura, il prodotto deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili.

Attenzione: le parti accessibili possono diventare molto calde durante la cottura. Tenere lontani i bambini piccoli.

MANUTENZIONE E PROTEZIONE DELLA CUCINA DA ESTERNO

Per prevenire la formazione di ruggine e prolungare la durata dei prodotti da cucina da esterno in acciaio inox, seguire le seguenti misure di manutenzione e protezione quando il prodotto non è in uso — in particolare durante i mesi invernali o i lunghi periodi di inattività. Si consiglia di pulire frequentemente il prodotto — idealmente dopo ogni utilizzo — per mantenere l’aspetto e prevenire danni a lungo termine.

1. Evitare utensili abrasivi
Non utilizzare spugne abrasive, lana d'acciaio, spazzole metalliche o oggetti appuntiti sulle superfici in acciaio inox. Usare un panno morbido e pulito in cotone.

2. Usare detergenti delicati
Pulire con acqua semplice o detergenti delicati e neutri. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, acidi o basi.

3. Asciugare accuratamente dopo la pulizia
Rimuovere l'acqua o il calcare con un panno umido, quindi asciugare con un panno asciutto e pulito in cotone.

4. Evitare graffi
Non appoggiare oggetti appuntiti direttamente sulle superfici in acciaio inox, poiché potrebbero graffiarle o danneggiarle, aumentando il rischio di ruggine.

5. Trattare i graffi
Se compaiono graffi, possono essere ridotti o migliorati utilizzando una crema lucidante adatta e un panno in microfibra.

6. Rimuovere subito le sostanze chimiche
Se la superficie entra in contatto con sostanze chimiche forti, acidi o basi, deve essere risciacquata immediatamente e accuratamente con abbondante acqua.

7. Rimuovere macchie di ruggine da maniglie e piani
Utilizzare un prodotto specifico per pulire la ruggine superficiale e lo sporco dalle superfici e maniglie in acciaio inox.

8. Protezione durante lo stoccaggio a lungo termine
Se non si utilizza la cucina per un certo periodo, pulirla accuratamente e applicare un prodotto protettivo antiruggine sulle superfici e sulle maniglie.

9. Protezione dagli agenti atmosferici
Quando non in uso, il prodotto deve essere conservato sotto una copertura o protetto con un telo per evitare l'esposizione prolungata a pioggia o neve. Se entra in contatto con la pioggia o la neve, pulirlo e asciugarlo immediatamente.

10. Garantire una buona ventilazione
La cucina da esterno deve essere collocata in un'area ben ventilata, quando possibile. Se viene utilizzata una copertura, si consiglia di rimuoverla periodicamente (ogni 1-2 settimane) per evitare sbalzi di temperatura e umidità, che possono causare la formazione di ruggine.

SMALTIMENTO

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici non differenziati.

Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio.

Un corretto smaltimento aiuta a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

DK - Brugervejledning

ADVARSEL! AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED:

Læs brugervejledningen, før du bruger produktet, og gem den til eventuel senere brug.
Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Sørg for at samle og vedligeholde produktet som beskrevet i denne brugervejledning. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tingsskade eller personskade. Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af produktet, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

FORSIGTIG

Forkert brug kan medføre fare.

Læs samlevejledningen grundigt. Produktet skal samles korrekt i henhold til samlevejledningen.

Brug ikke produktet, hvis ikke alle dele er til stede.

Produktet skal beskyttes mod vandindtrængen.

Der må ikke være brændbare materialer inden for en afstand af 1 meter fra produktets sider, bagside eller overside, hvis det bruges med f.eks. en pizzaovn, en plancha eller andre former for griller.

Produktet skal anbringes på en plan flade under madlavningen.

BRUG OG BESKRIVELSE

Dette produkt er en mobil enhed designet til brug sammen med din pizzaovn, plancha eller anden grillenhed og er udelukkende beregnet til udendørs brug.

Produktet er udelukkende til privat brug.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uhensigtsmæssig og kan medføre alvorlig fare; ændr derfor ikke produktet.

Hjulene er monteret på enheden for at gøre den nem at flytte.

Flyt ikke produktet under madlavning.

Produktet skal holdes væk fra brændbare materialer under brug.

Advarsel: Tilgængelige dele kan blive meget varme under madlavning. Hold små børn væk.

VEDLIGEHOLDELSE OG BESKYTTELSE AF UDEKØKKEN

For at undgå rust og forlænge levetiden på udendørs køkkenprodukter lavet af rustfrit stål, bør følgende vedligeholdelses- og beskyttelsesforanstaltninger følges, når produktet ikke er i brug – især i vintermånederne eller ved længere perioder uden brug.

Vi anbefaler at rengøre produktet hyppigt – gerne efter hver brug – for at bevare udseendet og undgå langsigtede skader.

1. Undgå brug af grove rengøringsredskaber
Undgå skuresvampe, ståluld, stålbørster eller skarpe genstande på overflader i rustfrit stål. Brug i stedet en blød, ren bomuldsklud.

2. Brug milde rengøringsmidler
Rengør med rent vand eller milde, neutrale rengøringsmidler. Brug ikke stærke kemikalier, syrer eller baser.

3. Tør grundigt efter rengøring
Tør vand eller kalk af med en fugtig klud, og tør derefter med en ren, tør bomuldsklud.

4. Undgå ridser
Læg ikke skarpe genstande direkte på overflader af rustfrit stål, da det kan give ridser og øge risikoen for rust.

5. Behandling af ridser
Hvis der opstår ridser, kan de minimeres eller udbedres med en egnet poleringscreme og en mikrofiberklud.

6. Fjern straks kemikalier
Hvis overfladen kommer i kontakt med stærke kemikalier, syrer eller baser, skal den straks og grundigt skylles med rigeligt vand.

7. Fjern rustpletter fra greb og bordplader
Brug et specialrensemiddel/vedligeholdelsesprodukt til at fjerne overfladerust og snavs fra overflader og greb i rustfrit stål.

8. Beskyttelse ved længere tids opbevaring
Hvis du ikke skal bruge udekøkkenet i en periode, så rengør det grundigt og påfør et rustbeskyttende produkt på ståloverflader og greb.

9. Beskyttelse mod vejrlig
Når produktet ikke er i brug, bør det opbevares under tag eller dækkes med et beskyttelsesovertræk for at undgå længerevarende eksponering for regn eller sne. Hvis produktet bliver vådt, skal det straks rengøres og tørres.

10. Sørg for god ventilation
Udekøkkenet bør placeres i et område med god ventilation, hvis muligt. Hvis der bruges overtræk, anbefales det at fjerne det med jævne mellemrum (hver 1–2 uge) for at undgå ubalance i temperatur og fugt, som kan føre til rust..

BORTSKAFFELSE

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald.

Aflever produktet på et dertil indrettet genbrugscenter.

Korrekt bortskaffelse hjælper med at bevare ressourcer og beskytte miljøet.

For mere information, kontakt de lokale myndigheder.

NO - Bruksanvisning

ADVARSEL! FOR DIN EGEN SIKKERHET

Les bruksanvisningen før du bruker produktet, ta vare på den for fremtidig bruk og følg sikkerhetsanvisningene.

Kontroller at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes i samsvar med denne bruksanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade. Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av dette produktet, kan du kontakte forhandleren, leverandøren, produsenten eller importøren.

FORSIKTIG

Feil bruk kan være farlig.

Les monteringsanvisningen nøye. Produktet må være riktig montert i henhold til monteringsanvisningen.

Ikke bruk produktet hvis det mangler noen deler.

Produktet må være beskyttet mot direkte inntrengning av dryppvann osv.

Det må ikke være brennbare materialer nærmere enn minst 1 meter fra baksiden, toppen eller sidene av produktet når det brukes sammen med for eksempel en pizzaovn, en plancha eller annet grillutstyr.

Produktet må plasseres på et flatt underlag under tilberedningen.

BRUK OG BESKRIVELSE

Dette produktet er en mobil enhet designet for bruk sammen med din pizzaovn, plancha eller annen grillenhet, og er utelukkende beregnet for utendørs bruk.

Produktet er kun ment for privat bruk.

Produktet er ikke ment for kommersiell bruk.

Enhver annen bruk eller modifisering av produktet anses som feilaktig og kan utgjøre en alvorlig fare; ikke modifiser produktet.

Hjulene er montert for å gjøre enheten enkel å flytte.

Ikke flytt produktet mens det er i bruk.

Produktet må holdes unna brennbare materialer under matlaging.

Advarsel: Tilgjengelige deler kan bli svært varme under bruk. Hold små barn unna.

VEDLIKEHOLD OG BESKYTTELSE AV UTENDØRSKJØKKEN

For å forhindre rust og forlenge levetiden til utendørsprodukter laget av rustfritt stål, bør følgende vedlikeholds- og beskyttelsestiltak følges når produktet ikke er i bruk – spesielt i vintermånedene eller ved lengre perioder med inaktivitet.

Vi anbefaler å rengjøre produktet ofte – helst etter hver bruk – for å bevare utseendet og forhindre langsiktig skade.

1. Unngå grove rengjøringsverktøy
Unngå skuresvamper, stålull, stålbørster eller skarpe gjenstander på overflater av rustfritt stål. Bruk i stedet en myk og ren bomullsklut.

2. Bruk milde rengjøringsmidler
Rengjør med rent vann eller milde, nøytrale rengjøringsmidler. Ikke bruk sterke kjemikalier, syrer eller baser.

3. Tørk grundig etter rengjøring
Tørk bort vann eller kalk med en fuktig klut, og deretter med en tørr og ren bomullsklut.

4. Unngå riper
Ikke plasser skarpe gjenstander direkte på overflater av rustfritt stål, da dette kan forårsake riper og øke risikoen for rust.

5. Behandle riper
Hvis det oppstår riper, kan de reduseres eller forbedres med en egnet polerkrem og en mikrofiberklut.

6. Rengjør kjemikaliesøl umiddelbart
Hvis overflaten kommer i kontakt med sterke kjemikalier, syrer eller baser, må den skylles grundig og umiddelbart med rikelige mengder vann.

7. Fjern rustflekker på håndtak og benkeplater
Bruk et spesialmiddel eller vedlikeholdsprodukt for å fjerne overflaterust og smuss fra rustfrie ståloverflater og håndtak.

8. Beskyttelse under langtidslagring
Hvis du ikke skal bruke kjøkkenet på en stund, rengjør det godt og påfør et rustbeskyttende produkt på ståloverflatene og håndtakene.

9. Beskyttelse mot værpåvirkning
Når produktet ikke er i bruk, bør det oppbevares under tak eller dekkes med et beskyttende trekk for å unngå langvarig eksponering for regn eller snø. Hvis det blir vått, må det rengjøres og tørkes umiddelbart.

10. Sørg for god ventilasjon
Utekjøkkenet bør plasseres på et godt ventilert sted hvis mulig. Hvis det brukes trekk, anbefales det å ta det av med jevne mellomrom (hver 1–2 uke) for å unngå ubalanse i temperatur og fuktighet, som kan føre til rust.

AVHENDING

Dette produktet skal ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall.

Lever produktet til et godkjent gjenvinningspunkt.

Riktig avhending bidrar til å bevare ressurser og beskytte miljøet.

For mer informasjon, kontakt lokale myndigheter.

Bord

SV - Bruksanvisning

VARNING! FÖR DIN SÄKERHET

Läs bruksanvisningen innan du använder bordet och spara den för framtida referens samt observera säkerhetsinstruktionerna.

Se till att bordet installeras, monteras och underhålls enligt dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador. Om du har frågor gällande monteringen eller användningen av bordet, rådfråga återförsäljaren, leverantören, tillverkaren eller representant.

FÖRSIKTIGHET

Felaktig användning kan medföra fara.

Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant. Bordet måste monteras korrekt enligt monteringsanvisningarna.

Använd inte bordet om inte alla delar finns.

Bordet ska skyddas mot direkt inträngning av droppande vatten etc.

Det får inte finnas några brandfarliga material på 1 meters avstånd från bordets baksida, översida eller sidor när bordet används med t.ex. en pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill.

Bordet måste placeras på en plan yta under tillagning.

ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER

Denna produkt är en mobil enhet som är utformad för användning med din pizzaugn, plancha eller annan grillutrustning, och är endast avsedd för utomhusbruk.

Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Annan användning eller modifiering av produkten betraktas som olämplig och kan innebära allvarlig fara; modifiera därför inte produkten.

Hjulen är monterade för att göra enheten lätt att flytta.

Flytta inte produkten under användning.

Produkten ska hållas borta från brännbara material under tillagning.

Varning: Tillgängliga delar kan bli mycket heta under användning. Håll små barn borta.

UNDERHÅLL OCH SKYDD AV UTOMHUSKÖK

För att förhindra rostbildning och förlänga livslängden på utomhusprodukter i rostfritt stål, bör följande underhålls- och skyddsåtgärder vidtas när produkten inte används – särskilt under vintermånaderna eller vid längre perioder av inaktivitet.

Vi rekommenderar att produkten rengörs regelbundet – helst efter varje användning – för att bibehålla utseendet och förhindra långsiktiga skador.

1. Undvik grova rengöringsverktyg
Undvik skursvampar, stålull, stålborstar eller vassa föremål på ytor av rostfritt stål. Använd istället en mjuk, ren bomullsduk.

2. Använd milda rengöringsmedel
Rengör med rent vatten eller milda, neutrala rengöringsmedel. Använd inte starka kemikalier, syror eller baser.

3. Torka noggrant efter rengöring
Torka bort vatten eller kalk med en fuktig trasa och torka därefter med en torr, ren bomullsduk.

4. Undvik repor
Placera inte vassa föremål direkt på ytor av rostfritt stål, då detta kan orsaka repor och öka risken för rost.

5. Behandla repor
Om repor uppstår kan de minskas eller förbättras med en lämplig poleringskräm och en mikrofiberduk.

6. Rengör kemikaliespill omedelbart
Om ytan kommer i kontakt med starka kemikalier, syror eller baser ska den omedelbart och grundligt sköljas med rikligt med vatten.

7. Ta bort rostfläckar från handtag och bänkskivor
Använd en specialrengöring eller ett underhållsmedel för att ta bort ytrost och smuts från rostfria ytor och handtag.

8. Skydd vid långtidsförvaring
Om du inte kommer att använda köket under en tid, rengör det noggrant och applicera ett rostskyddande medel på stålkomponenterna och handtagen.

9. Skydd mot väderpåverkan
När produkten inte används bör den förvaras under tak eller täckas med ett skydd för att undvika långvarig exponering för regn eller snö. Om den blir våt bör den rengöras och torkas omedelbart.

10. Säkerställ god ventilation
Utomhusköket bör placeras på en välventilerad plats när det är möjligt. Om ett skydd används bör det tas bort med jämna mellanrum (var 1–2 vecka) för att förhindra obalanser i temperatur och fukt, vilket kan orsaka rostbildning.

Kassering

Produkten får inte kastas med osorterat hushållsavfall.

Lämna in produkten till en godkänd återvinningsstation.

Korrekt avfallshantering bidrar till att bevara resurser och skydda miljön.

För mer information, kontakta din lokala myndighet.

Skápur

Ísland – notendahandbók

VIÐVÖRUN! ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

Lestu notkunarleiðbeiningarnar áður en þú notar skápinn, geymdu þær til síðari nota og kynntu þér öryggisleiðbeiningarnar.

Tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á skápnum séu í samræmi við þessar leiðbeiningar. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns. Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun þessa skáps skaltu hafa samband við söluaðilann, framleiðandann eða fulltrúann.

VARÚÐ

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega. Setja verður skápinn saman samkvæmt þessum samsetningarleiðbeiningum.

Ekki nota skápinn ef einhverja hluta vantar.

Verja skal skápinn fyrir drjúpandi vatni o.s.frv.

Engin eldfim efni mega vera innan 1 metra frá bakhlið, toppi eða hliðum skápsins þegar skápurinn er til dæmis notaður með pítsuofni, grillplötu eða öðru grilltæki.

Skápurinn verður að vera á sléttu yfirborði við eldun.

NOTKUN OG EINKENNI

Þessi vara er færanleg eining hönnuð til notkunar með pizzaufni, plancha eða öðru grilltæki og er eingöngu ætluð til notkunar utandyra.

Varan er eingöngu ætluð til einkanota.

Varan er ekki ætluð til atvinnunotkunar.

Önnur notkun eða breyting á vörunni telst óviðeigandi og getur valdið alvarlegri hættu; ekki breyta vörunni.

Hjól hafa verið sett á eininguna til að auðvelda færslu.

Ekki færa vöruna meðan á matreiðslu stendur.

Varan skal vera fjarri eldfimum efnum á meðan hún er í notkun.

Aðvörun: Snertanlegir hlutar geta orðið mjög heitir meðan eldað er. Haldið ungum börnum frá.

VIÐHALD OG VÖRN UTANDYRA ELDHÚSS

Til að koma í veg fyrir ryðmyndun og lengja endingartíma eldunartækja úr ryðfríu stáli sem notuð eru utandyra, skal fylgja eftirfarandi viðhalds- og verndarráðstöfunum þegar varan er ekki í notkun — sérstaklega yfir vetrartímann eða við langtímageymslu.

Við mælum með að hreinsa vöruna reglulega – helst eftir hverja notkun – til að viðhalda útliti hennar og koma í veg fyrir skemmdir til lengri tíma.

1. Forðist gróf hreinsitæki
Forðist að nota stálull, vírbursta, skrúbbpúða eða beitta hluti á yfirborð úr ryðfríu stáli. Notið frekar mjúkan og hreinan bómullarklút.

2. Notið mild hreinsiefni
Hreinsið með hreinu vatni eða mildum, hlutlausum hreinsiefnum. Ekki nota sterk efni, sýrur eða basísk efni.

3. Þurrkið vel eftir hreinsun
Þurrkið af vatni eða kalki með rökum klút og þurrkið síðan með hreinum, þurrum bómullarklút.

4. Forðist rispur
Ekki setja beitta hluti beint á yfirborð úr ryðfríu stáli þar sem það getur valdið rispum og aukið hættu á ryði.

5. Meðhöndlun rispa
Ef rispur koma fram er hægt að draga úr þeim eða gera þær minna áberandi með viðeigandi pólitunarkremi og örtrefjaklút.

6. Hreinsið efnaútbelgingar tafarlaust
Ef yfirborðið kemst í snertingu við sterk efni, sýrur eða basa skal skola það strax og vandlega með miklu vatni.

7. Fjarlægið ryðbletti af höldum og bekkjum
Notið sérstakt hreinsi- eða viðhaldsmeðal til að fjarlægja yfirborðsryð og óhreinindi af ryðfríu stáli og höldum.

8. Vörn við langvarandi geymslu
Ef ekki er ætlunin að nota eldhúsið um tíma, hreinsið það vel og berið á ryðvarnarefni á stálið og höldurnar.

9. Vörn gegn veðri
Þegar varan er ekki í notkun skal geyma hana undir þaki eða hylja með hlífðarkápu til að forðast langvarandi útsetningu fyrir rigningu eða snjó. Ef varan blotnar skal hún hreinsuð og þurrkuð strax.

10. Tryggið góða loftræstingu
Utandyraeldhús skal, þegar mögulegt er, staðsett þar sem góð loftræsting er. Ef hlífðarkápa er notuð skal fjarlægja hana reglulega (á 1–2 vikna fresti) til að forðast rakasöfnun og hitasveiflur sem geta valdið ryðmyndun.

FÖRGUN

Þessi vara má ekki fargast með ósortuðum heimilisúrgangi.

Skila skal vörunni á viðeigandi endurvinnslustað.

Rétt förgun hjálpar til við að vernda umhverfið og spara auðlindir.

Frekari upplýsingar veitir sveitarfélagið þitt.

PL – Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem szafki należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachować ją do użytku w przyszłości i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Upewnić się, że szafka jest zainstalowana, złożona, konserwowana i serwisowana zgodnie z tymi instrukcjami. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi szafki należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub przedstawicielem.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z instrukcjami montażu. Szafkę należy złożyć prawidłowo zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać szafki, jeżeli w zestawie brakuje jakichś części.

Szafkę należy chronić przed bezpośrednim wnikaniem kapiącej wody itd.

W odległości jednego metra od tyłu, góry lub boków szafki nie może być żadnych materiałów łatwopalnych, gdy na szafce jest przykładowo piec do pizzy, płyta do grillowania lub inne tego typu urządzenie.

Podczas pieczenia szafkę należy ustawić na poziomej powierzchni.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA I CECHY URZĄDZENIA

Ten produkt to jednostka mobilna przeznaczona do użytku z piecem do pizzy, planczą lub innym urządzeniem grillowym i jest przeznaczona wyłącznie do użytku na zewnątrz.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacja produktu jest uznawana za niewłaściwą i może stwarzać poważne zagrożenie; nie modyfikuj produktu.

Kółka zostały zamontowane w tej jednostce, aby ułatwić jej przemieszczanie.

Nie przesuwaj produktu podczas gotowania.

Podczas gotowania produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych.

Ostrzeżenie: dostępne części mogą się bardzo nagrzewać podczas gotowania. Trzymać małe dzieci z daleka.

KONSERWACJA I OCHRONA KUCHNI ZEWNĘTRZNEJ

Aby zapobiec powstawaniu rdzy i wydłużyć żywotność produktów kuchennych ze stali nierdzewnej przeznaczonych do użytku na zewnątrz, należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących konserwacji i ochrony, szczególnie w miesiącach zimowych lub podczas dłuższych okresów bezczynności.

Zaleca się regularne czyszczenie produktu – najlepiej po każdym użyciu – aby utrzymać jego wygląd i zapobiec długotrwałym uszkodzeniom.

1. Unikaj używania szorstkich narzędzi czyszczących
Nie używaj szorstkich gąbek, wełny stalowej, szczotek drucianych ani ostrych przedmiotów na powierzchniach ze stali nierdzewnej. Zamiast tego użyj miękkiej, czystej bawełnianej ściereczki.

2. Używaj łagodnych środków czyszczących
Czyść czystą wodą lub łagodnymi, neutralnymi detergentami. Nie używaj silnych chemikaliów, kwasów ani zasad.

3. Dokładnie wysusz po czyszczeniu
Zetrzyj wodę lub osady z kamienia wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha czystą, suchą ściereczką bawełnianą.

4. Unikaj zarysowań
Nie umieszczaj ostrych przedmiotów bezpośrednio na powierzchniach ze stali nierdzewnej, ponieważ może to powodować zarysowania i zwiększać ryzyko korozji.

5. Usuwanie zarysowań
Jeśli pojawią się zarysowania, można je zminimalizować lub poprawić za pomocą odpowiedniego kremu polerskiego i ściereczki z mikrofibry.

6. Natychmiast usuwaj wycieki chemiczne
Jeśli powierzchnia wejdzie w kontakt z silnymi chemikaliami, kwasami lub zasadami, należy ją natychmiast i dokładnie spłukać dużą ilością wody.

7. Usuń plamy rdzy z uchwytów i blatów
Użyj specjalistycznego środka czyszczącego lub konserwującego do usuwania powierzchniowej rdzy i zabrudzeń ze stali nierdzewnej oraz uchwytów.

8. Ochrona podczas długotrwałego przechowywania
Jeśli kuchnia nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją dokładnie wyczyścić i zastosować środek antykorozyjny na powierzchniach stalowych i uchwytach.

9. Ochrona przed warunkami atmosferycznymi
Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać pod dachem lub przykryć osłoną ochronną, aby uniknąć długotrwałego kontaktu z deszczem lub śniegiem. W przypadku kontaktu z wodą należy go natychmiast oczyścić i wysuszyć.

10. Zapewnij odpowiednią wentylację
Kuchnię zewnętrzną należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu, gdy to możliwe. Jeśli używana jest osłona, zaleca się jej okresowe zdejmowanie (co 1–2 tygodnie), aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci i wahań temperatury, które mogą prowadzić do powstawania rdzy.

UTYLIZACJA

Tego produktu nie należy wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami domowymi.

Należy oddać go do wyznaczonego punktu zbiórki recyklingu.

Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko i oszczędzać zasoby naturalne.

Więcej informacji można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Kast

NL - gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de kast gebruikt, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Zorg ervoor dat uw kast conform deze gebruiksaanwijzing correct geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en verzorgd wordt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen. Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze kast, moet u contact opnemen met uw dealer, uw leverancier, de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

LET OP

Verkeerd gebruik kan gevaar veroorzaken,.

Lees de montage-aanwijzingen zorgvuldig door. De kast moet conform de montage-aanwijzingen correct geïnstalleerd worden.

Gebruik de kast niet als niet alle onderdelen beschikbaar zijn.

De kast moet beschermd worden tegen de directe doordringing van druppelwater etc.

Er mogen zich geen brandbare materialen binnen een afstand van 1 meter van de achterkant, de bovenkant of de zijkanten van de kast bevinden als de kast bijvoorbeeld wordt gebruikt met een pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat.

De kast moet tijdens het bakken op een effen oppervlak worden geplaatst.

GEBRUIK EN KENMERKEN

Dit product is een mobiele eenheid ontworpen voor gebruik met je pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat, en is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd en kan ernstige gevaren opleveren; verander het product dus niet.

De zwenkwielen zijn gemonteerd om het apparaat gemakkelijk te kunnen verplaatsen.

Verplaats het product niet tijdens het koken.

Het product moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

Waarschuwing: Toegankelijke delen kunnen tijdens gebruik erg heet worden. Houd jonge kinderen uit de buurt.

ONDERHOUD EN BESCHERMING VAN DE BUITENKEUKEN

Om roestvorming te voorkomen en de levensduur van buitenkeukens van roestvrij staal te verlengen, moeten de volgende onderhouds- en beschermingsmaatregelen worden genomen wanneer het product niet in gebruik is – vooral tijdens de wintermaanden of bij langdurige opslag.

Wij raden aan om het product regelmatig schoon te maken – idealiter na elk gebruik – om het uiterlijk te behouden en langdurige schade te voorkomen.

1. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen
Gebruik geen schuursponzen, staalwol, staalborstels of scherpe voorwerpen op roestvrijstalen oppervlakken. Gebruik in plaats daarvan een zachte, schone katoenen doek.

2. Gebruik milde schoonmaakmiddelen
Reinig met schoon water of milde, neutrale reinigers. Gebruik geen agressieve chemicaliën, zuren of basen.

3. Droog grondig na het reinigen
Veeg water of kalk weg met een vochtige doek en droog daarna met een schone, droge katoenen doek.

4. Vermijd krassen
Plaats geen scherpe voorwerpen direct op roestvrijstalen oppervlakken, omdat dit krassen of schade kan veroorzaken en het risico op roest verhoogt.

5. Behandel krassen
Als er krassen ontstaan, kunnen deze worden verminderd of verbeterd met een geschikte polijstcrème en een microvezeldoek.

6. Reinig gemorste chemicaliën direct
Als het oppervlak in contact komt met sterke chemicaliën, zuren of basen, moet het onmiddellijk en grondig worden afgespoeld met veel water.

7. Verwijder roestvlekken van handgrepen en werkbladen
Gebruik een speciaal reinigings-/onderhoudsproduct om oppervlakteroest en vuil van roestvrijstalen oppervlakken en handgrepen te verwijderen.

8. Bescherming bij langdurige opslag
Als je de buitenkeuken een tijdlang niet gebruikt, maak deze dan grondig schoon en breng een roestbeschermingsmiddel aan op de stalen oppervlakken en handgrepen.

9. Bescherming tegen weersinvloeden
Wanneer het product niet in gebruik is, moet het onder een afdak worden geplaatst of worden afgedekt met een beschermhoes om langdurige blootstelling aan regen of sneeuw te voorkomen. Als het product nat wordt, moet het onmiddellijk worden gereinigd en gedroogd.

10. Zorg voor goede ventilatie
Plaats de buitenkeuken, indien mogelijk, op een goed geventileerde plaats. Als een hoes wordt gebruikt, wordt aanbevolen deze periodiek (om de 1–2 weken) te verwijderen om temperatuurschommelingen en vochtophoping te voorkomen die roest kunnen veroorzaken.

AFVALVERWERKING

Dit product mag niet bij het normale huisvuil worden weggegooid.

Lever het in bij een erkend inzamelpunt voor recycling.

Een correcte verwijdering helpt grondstoffen te sparen en het milieu te beschermen.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale autoriteiten.

Bancada de cozinha exterior

PT - Manual do Utilizador

AVISO! PARA SUA SEGURANÇA

Leia as instruções de utilização antes de utilizar o produto, guarde-as para consulta futura e siga as instruções de segurança.

Assegure-se de que o seu produto está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves. Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste produto, por favor consulte o seu revendedor, o seu fornecedor, o fabricante ou agente.

CUIDADO

Uma utilização incorreta poderá implicar perigo.

Leia atentamente as instruções de montagem. O produto tem de ser corretamente instalado, de acordo com as instruções de montagem.

Não utilize o produto se não estiverem disponíveis todas as peças.

O produto deverá ser protegido contra a infiltração direta de água, etc.

Não devem existir quaisquer materiais inflamáveis até 1 metro de distância da parte traseira, do topo e dos lados do produto, quando este estiver a ser utilizado com, por exemplo, um forno de pizza, um grelhador de chapa ou um outro grelhador.

O produto deverá estar posicionado sobre uma superfície nivelada quando for utilizado para cozinhar.

UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS

Este produto é uma unidade móvel concebida para utilização com o seu forno de pizza, plancha ou outro dispositivo de churrasco e é destinado apenas a uso no exterior.

O produto é destinado apenas a uso doméstico.

O produto não se destina a utilização comercial.

Qualquer outro uso ou modificação do produto é considerado impróprio e pode causar perigo grave; não modifique o produto.

As rodas foram instaladas nesta unidade para facilitar a mobilidade.

Não mova o produto durante a cozedura.

O produto deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a cozedura.

Aviso: As partes acessíveis podem ficar muito quentes durante a cozedura. Mantenha as crianças pequenas afastadas.

MANUTENÇÃO E PROTEÇÃO DA COZINHA DE EXTERIOR

Para evitar a formação de ferrugem e prolongar a vida útil dos produtos de cozinha de exterior em aço inoxidável, devem seguir-se as seguintes medidas de manutenção e proteção quando o produto não estiver a ser utilizado — especialmente durante os meses de inverno ou em períodos prolongados de inatividade.

Recomenda-se a limpeza frequente do produto – idealmente após cada utilização – para manter a sua aparência e evitar danos a longo prazo.

1. Evite utilizar ferramentas de limpeza abrasivas
Evite esfregões metálicos, palha de aço, escovas de arame ou objetos cortantes em superfícies de aço inoxidável. Utilize um pano de algodão macio e limpo.

2. Use produtos de limpeza suaves
Limpe com água simples ou detergentes suaves e neutros. Não utilize produtos químicos fortes, ácidos ou bases.

3. Seque bem após a limpeza
Limpe a água ou calcário com um pano húmido e, em seguida, seque com um pano de algodão limpo e seco.

4. Evite riscos
Não coloque objetos afiados diretamente sobre superfícies de aço inoxidável, pois podem causar riscos ou danos, aumentando o risco de ferrugem.

5. Tratamento de riscos
Se aparecerem riscos, podem ser minimizados ou corrigidos com um creme de polimento adequado e um pano de microfibra.

6. Limpe imediatamente os derrames de produtos químicos
Se a superfície entrar em contacto com produtos químicos fortes, ácidos ou bases, deve ser enxaguada imediata e completamente com bastante água.

7. Remova manchas de ferrugem das pegas e bancadas
Utilize um produto de limpeza/manutenção especializado para remover ferrugem superficial e sujidade das superfícies de aço inoxidável e das pegas.

8. Proteção durante armazenamento prolongado
Se não for utilizar a cozinha durante algum tempo, limpe-a bem e aplique um produto protetor contra a ferrugem nas superfícies de aço e nas pegas.

9. Proteção contra intempéries
Quando não estiver em uso, o produto deve ser guardado sob cobertura ou coberto com uma capa protetora para evitar exposição prolongada à chuva ou à neve. Se o produto entrar em contacto com chuva ou neve, deve ser limpo e seco de imediato.

10. Assegure ventilação adequada
Sempre que possível, a cozinha de exterior deve ser colocada numa área bem ventilada. Se for utilizada uma cobertura, recomenda-se retirá-la periodicamente (a cada 1–2 semanas) para evitar desequilíbrios de temperatura e humidade que possam causar ferrugem.

ELIMINAÇÃO

Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico indiferenciado.
Entregue o produto num ponto de recolha seletiva.
A eliminação adequada ajuda a conservar os recursos e a proteger o ambiente.
Para mais informações, contacte as autoridades locais.

Väliköök

EE – Kasutusjuhend

HOIATUS! OHUTUSNÕUDED

Enne toote kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga, hoidke see edaspidiseks alles ja järgige ohutusjuhiseid.

Tagage toote paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju. Kui teil on toote kokkupanemise või kasutamisega seoses küsimusi, võtke ühendust oma edasimüüja, tarnija, tootja või esindajaga.

ETTEVAATUST!

Vale kasutamine võib olla ohtlik.

Lugege kokkupanemise juhised hoolikalt läbi. Toode tuleb vastavalt kokkupanemise juhistele korralikult kokku panna.

Puuduvate osade korral ärge toodet kasutage.

Toode peab olema kaitstud igasuguse vee sissetungimise eest.

Toote kasutamisel näiteks pitsaahju, plancha või muu grillseadmega ei tohi olla 1 m kaugusel toote tagaosast, ülaosast ega külgedest tuleohtlikke materjale.

Toiduvalmistamise ajal peab toode olema tasasel pinnal.

KASUTMINE JA FUNKTSIOONID

See toode on mobiilne seade, mis on mõeldud kasutamiseks teie pitsaahju, plancha või muu grillseadmega ning on mõeldud ainult välistingimustes kasutamiseks.

Toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Toode ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Igasugust muud kasutust või toote muutmist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada tõsist ohtu; ärge muutke toodet.

Seadmele on paigaldatud rattad, et tagada lihtne liigutamine.

Ärge liigutage toodet toidu valmistamise ajal.

Toidu valmistamise ajal tuleb hoida toodet eemal süttivatest materjalidest.

Hoiatus: ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistamise ajal väga kuumaks minna. Hoidke väikesed lapsed eemal.

VÄLIKÖÖGI HOOLDUS JA KAITSE

Rooste tekkimise vältimiseks ja roostevabast terasest välisköögi toodete eluiga pikendamiseks tuleks järgida järgmisi hooldus- ja kaitsejuhiseid, eriti talvekuudel või pikemaajalise mittekasutamise ajal.

Soovitame toodet regulaarselt puhastada – ideaalis pärast iga kasutuskorda – et säilitada selle välimus ja vältida pikaajalisi kahjustusi.

1. Vältige abrasiivsete puhastusvahendite kasutamist
Ärge kasutage hõõrdepadjakesi, terasharja, traatharja ega teravaid esemeid roostevaba terase pinnal. Kasutage selle asemel pehmet, puhast puuvillast lappi.

2. Kasutage õrnaid puhastusvahendeid
Puhastage tavalise vee või maheda, neutraalse puhastusvahendiga. Ärge kasutage tugevaid kemikaale, happeid ega aluseid.

3. Kuivatage pärast puhastamist korralikult
Pühkige vesi või katlakivi niiske lapiga ning kuivatage seejärel puhta, kuiva puuvillase lapiga.

4. Vältige kriimustusi
Ärge asetage teravaid esemeid otse roostevaba terase pinnale, kuna see võib tekitada kriimustusi ja suurendada rooste tekkimise riski.

5. Kriimustuste töötlemine
Kui tekivad kriimustused, saab neid vähendada või siluda sobiva poleerimiskreemi ja mikrokiust lapiga.

6. Puhastage keemilised lekkeid kohe
Kui pind puutub kokku tugevate kemikaalide, hapete või alustega, tuleb see viivitamatult ja põhjalikult rohke veega loputada.

7. Eemaldage roostelaigud käepidemetelt ja tööpindadelt
Kasutage spetsiaalset puhastus-/hooldustoodet roostevabast terasest pindadelt ja käepidemetelt pinnarooste ja mustuse eemaldamiseks.

8. Kaitse pikaajalise ladustamise ajal
Kui te ei kasuta kööki pikemat aega, puhastage see põhjalikult ja kandke teraspindadele ja käepidemetele roostekaitsevahendit.

9. Kaitse ilmastiku eest
Kui toodet ei kasutata, tuleks seda hoida katuse all või katta kaitsekattega, et vältida pikaajalist kokkupuudet vihma või lumega. Kui toode puutub kokku vihma või lumega, tuleb see kohe puhastada ja kuivatada.

10. Tagage piisav ventilatsioon
Väliköök tuleks paigutada võimaluse korral hästi ventileeritud kohta. Kui kasutatakse katet, on soovitatav see eemaldada iga 1–2 nädala tagant, et vältida temperatuuri ja niiskuse kõikumist, mis võivad põhjustada rooste tekkimist.

KÕRVALDAMINE

Seda toodet ei tohi visata olmeprügi hulka.

Viige toode määratud taaskasutuspunkti.

Õige käitlemine aitab säästa ressursse ja kaitsta keskkonda.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike omavalitsustega.

Ulkokeittiö

FI - Käyttöopas

VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN:

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä, säästä ne tulevaa varten ja noudata turvallisuusohjeita.

Varmista, että tuotteesi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja. Jos sinulla on kysyttävää tämän tuotteen kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi, tavarantoimittajasi, valmistajan tai edustajan puoleen.

MUISTUTUS

Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa vaaran.

Lue kokoamisohjeet huolellisesti. Tuote on asennettava asianmukaisesti kokoamisohjeiden mukaisesti.

Älä käytä tuotetta, jos kaikki sen osat eivät ole mukana.

Tuote on suojattava tihkuveden jne. suoralta tunkeutumiselta.

Tuotteen takana, päällä tai sivuilla ei saa olla 1 metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja, kun tuotetta käytetään esimerkiksi pizzauunin, planchan tai muun grillauslaitteen kanssa.

Tuote on sijoitettava vaakatasoiselle alustalle ruoanvalmistuksen ajaksi.

KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET

Tämä tuote on liikkuva yksikkö, joka on suunniteltu käytettäväksi pizzauunisi, planchan tai muun grillilaitteen kanssa, ja se on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Muu käyttö tai tuotteen muokkaaminen katsotaan virheelliseksi ja voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita; älä siis muokkaa tuotetta.

Tähän yksikköön on asennettu pyörät helppoa siirtämistä varten.

Älä siirrä tuotetta ruoanlaiton aikana.

Tuotetta on pidettävä loitolla syttyvistä materiaaleista käytön aikana.

Varoitus: Kosketettavat osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi käytön aikana. Pidä pienet lapset poissa läheisyydestä.

ULKOKEITTIÖN HUOLTO JA SUOJAUS

Ruostumattomasta teräksestä valmistettujen ulkokeittiötuotteiden ruostumisen estämiseksi ja käyttöiän pidentämiseksi on noudatettava seuraavia huolto- ja suojaustoimia erityisesti talvikuukausien tai pitkien käyttämättömien aikojen aikana.

Suosittelemme tuotteen puhdistamista säännöllisesti – mielellään jokaisen käytön jälkeen – ulkonäön säilyttämiseksi ja pitkäaikaisen vahingon estämiseksi.

1. Vältä hankaavien puhdistusvälineiden käyttöä
Älä käytä hankaussieniä, teräsvillaa, lankaharjoja tai teräviä esineitä ruostumattomalla teräksellä. Käytä sen sijaan pehmeää ja puhdasta puuvillaliinaa.

2. Käytä mietoja puhdistusaineita
Puhdista pelkällä vedellä tai miedolla, neutraalilla pesuaineella. Älä käytä vahvoja kemikaaleja, happoja tai emäksiä.

3. Kuivaa huolellisesti puhdistuksen jälkeen
Pyyhi vesi tai kalkkijäämät kostealla liinalla ja kuivaa sitten puhtaalla, kuivalla puuvillaliinalla.

4. Vältä naarmuja
Älä aseta teräviä esineitä suoraan ruostumattoman teräksen pinnalle, koska se voi aiheuttaa naarmuja ja lisätä ruostumisriskiä.

5. Naarmujen käsittely
Jos pintaan ilmestyy naarmuja, niitä voidaan vähentää tai häivyttää käyttämällä sopivaa kiillotustahnaa ja mikrokuituliinaa.

6. Puhdista kemikaaliroiskeet heti
Jos pinta joutuu kosketuksiin voimakkaiden kemikaalien, happojen tai emästen kanssa, huuhtele se välittömästi ja huolellisesti runsaalla vedellä.

7. Poista ruostetahrat kahvoista ja tasoista
Käytä erityistä puhdistus-/huoltoainetta ruostumattoman teräksen ja kahvojen pintaruosteen ja lian poistamiseen.

8. Suojaus pitkäaikaisen säilytyksen aikana
Jos et käytä ulkokeittiötä pitkään aikaan, puhdista se huolellisesti ja levitä ruostesuojatuote teräspinnoille ja kahvoihin.

9. Suojaus sääolosuhteilta
Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä katoksen alla tai suojaa suojapeitteellä, jotta se ei altistu pitkään sateelle tai lumelle. Jos tuote kastuu, se on puhdistettava ja kuivattava heti.

10. Varmista hyvä ilmanvaihto
Aseta ulkokeittiö aina mahdollisuuksien mukaan hyvin tuuletettuun paikkaan. Jos käytetään suojapeitettä, se on hyvä poistaa 1–2 viikon välein, jotta vältetään lämpötila- ja kosteuserot, jotka voivat aiheuttaa ruostumista.

HÄVITTÄMINEN:

Tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana.

Toimita tuote asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Oikea hävittäminen auttaa säästämään luonnonvaroja ja suojelemaan ympäristöä.

Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta.

GR – Εγχειρίδιο χρήστη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ερμάριο, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του ερμαρίου γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά. Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του ερμαρίου, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Το ερμάριο πρέπει να εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Μην χρησιμοποιήσετε το ερμάριο αν δεν είναι διαθέσιμα όλα τα εξαρτήματα.

Το ερμάριο δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου υπάρχει άμεση εισροή νερού που στάζει κ.λπ.

Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 1 μέτρου από το πίσω μέρος, το επάνω μέρος ή τις πλευρές του ερμαρίου κατά τις περιπτώσεις όπου το ερμάριο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με θερμές συσκευές, για παράδειγμα, με φούρνο πίτσας, πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου.

Το ερμάριο πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Αυτό το προϊόν είναι μια κινητή μονάδα σχεδιασμένη για χρήση με τον φούρνο πίτσας, την πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου και προορίζεται αποκλειστικά για εξωτερική χρήση.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο· μην τροποποιείτε το προϊόν.

Οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί στη μονάδα για εύκολη μετακίνηση.

Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

Το προϊόν πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση.

Προειδοποίηση: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να γίνουν πολύ ζεστά κατά το μαγείρεμα. Κρατήστε τα μικρά παιδιά σε απόσταση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Για την αποτροπή δημιουργίας σκουριάς και την παράταση της διάρκειας ζωής προϊόντων εξωτερικής κουζίνας από ανοξείδωτο χάλυβα, πρέπει να ακολουθούνται τα παρακάτω μέτρα συντήρησης και προστασίας όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται — ειδικά κατά τους

χειμερινούς μήνες ή για παρατεταμένες περιόδους αδράνειας.

Συνιστούμε τον τακτικό καθαρισμό του προϊόντος – ιδανικά μετά από κάθε χρήση – για να διατηρηθεί η εμφάνισή του και να αποφευχθούν μακροχρόνιες ζημιές.

1. Αποφύγετε σκληρά εργαλεία καθαρισμού
Μην χρησιμοποιείτε σύρματα, μεταλλικά σφουγγάρια, βούρτσες ή αιχμηρά αντικείμενα σε επιφάνειες από ανοξείδωτο ατσάλι. Προτιμήστε ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί.

2. Χρησιμοποιείτε ήπια καθαριστικά προϊόντα
Καθαρίστε με σκέτο νερό ή ήπιο, ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, οξέα ή βάσεις.

3. Στεγνώστε καλά μετά τον καθαρισμό
Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα νερού ή αλάτων με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε με καθαρό, στεγνό βαμβακερό πανί.

4. Αποφύγετε τις γρατζουνιές
Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα απευθείας πάνω στις επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορές και να αυξήσει τον κίνδυνο σκουριάς.

5. Αντιμετώπιση γρατζουνιών
Εάν εμφανιστούν γρατζουνιές, μπορείτε να τις μειώσετε ή να τις βελτιώσετε με κατάλληλη κρέμα γυαλίσματος και πανί μικροϊνών.

6. Καθαρίστε άμεσα χημικές ουσίες
Εάν η επιφάνεια έρθει σε επαφή με ισχυρά χημικά, οξέα ή βάσεις, πρέπει να ξεπλυθεί αμέσως και σχολαστικά με άφθονο νερό.

7. Αφαιρέστε σκουριές από λαβές και επιφάνειες εργασίας
Χρησιμοποιήστε ειδικό καθαριστικό/προϊόν συντήρησης για την απομάκρυνση επιφανειακής σκουριάς και βρωμιάς από επιφάνειες και λαβές από ανοξείδωτο ατσάλι.

8. Προστασία κατά την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την κουζίνα για κάποιο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την καλά και εφαρμόστε προστατευτικό κατά της σκουριάς σε μεταλλικές επιφάνειες και λαβές.

9. Προστασία από τις καιρικές συνθήκες
Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται κάτω από στέγαστρο ή να καλύπτεται με προστατευτικό κάλυμμα ώστε να αποφεύγεται η μακροχρόνια έκθεση σε βροχή ή χιόνι. Αν το προϊόν βραχεί, πρέπει να καθαριστεί και να στεγνώσει αμέσως.

10. Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό
Η εξωτερική κουζίνα πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο όταν είναι δυνατόν. Αν χρησιμοποιείται κάλυμμα, συνιστάται να αφαιρείται περιοδικά (κάθε 1–2 εβδομάδες) για να αποφεύγεται η συσσώρευση υγρασίας και θερμοκρασίας που μπορεί να προκαλέσει σκουριά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Παραδώστε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ανακύκλωσης.

Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στη διατήρηση των πόρων και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

RO - Manual de utilizare

AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS.

Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de utilizare, salvați-le pentru consultare viitoare și respectați instrucțiunile privind siguranța.

În ceea ce privește produsul, asigurați-vă că acesta este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante. Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui produs, consultați distribuitorul, furnizorul, producătorul sau agentul.

ATENȚIE

Utilizarea necorespunzătoare poate cauza situații periculoase.

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare. Produsul trebuie montat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.

Nu utilizați produsul dacă nu sunt disponibile toate piesele.

Produsul trebuie să se afle în acțiunea directă a apei care se prelinge etc.

La o distanță de 1 metru de partea din spate, partea superioară sau laturile produsului nu trebuie să se afle materiale inflamabile, când produsul este utilizat, de exemplu, cu un cuptor pentru pizza, plancha sau un alt dispozitiv pentru grătar.

În timpul gătitului, produsul trebuie amplasat pe o suprafață plană.

UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI

Acest produs este o unitate mobilă concepută pentru utilizare cu cuptorul de pizza, plancha sau alt dispozitiv de grătar și este destinat exclusiv utilizării în aer liber.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private.

Produsul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și poate reprezenta un pericol grav; nu modificați produsul.

Rotile au fost montate pe această unitate pentru a permite manevrarea ușoară.

Nu mutați produsul în timpul gătirii.

Produsul trebuie păstrat departe de materiale inflamabile în timpul utilizării.

Avertisment: Părțile accesibile se pot încinge foarte tare în timpul gătirii. Țineți copiii mici la distanță.

ÎNTREȚINEREA ȘI PROTECȚIA BUCĂTĂRIEI DE EXTERIOR

Pentru a preveni formarea ruginii și a prelungi durata de viață a produselor pentru bucătărie de exterior din oțel inoxidabil, trebuie urmate următoarele măsuri de întreținere și protecție atunci când produsul nu este utilizat — în special în lunile de iarnă sau în perioade îndelungate de inactivitate.

Recomandăm curățarea frecventă a produsului – ideal după fiecare utilizare – pentru a menține aspectul și a preveni deteriorarea pe termen lung.

1. Evitați utilizarea instrumentelor de curățare abrazive
Nu folosiți bureți abrazivi, lână de oțel, perii de sârmă sau obiecte ascuțite pe suprafețele din oțel inoxidabil. Folosiți în schimb o lavetă moale din bumbac curat.

2. Folosiți produse de curățare blânde
Curățați cu apă simplă sau cu detergenți blânzi, neutri. Nu folosiți substanțe chimice puternice, acizi sau baze.

3. Uscați complet după curățare
Ștergeți urmele de apă sau calcar cu o lavetă umedă, apoi uscați cu o lavetă curată și uscată din bumbac.

4. Evitați zgârieturile
Nu plasați obiecte ascuțite direct pe suprafețele din oțel inoxidabil, deoarece pot provoca zgârieturi sau daune și pot crește riscul de rugină.

5. Tratarea zgârieturilor
Dacă apar zgârieturi, acestea pot fi diminuate sau estompate folosind o cremă de lustruire adecvată și o lavetă din microfibră.

6. Curățați imediat scurgerile chimice
Dacă suprafața intră în contact cu substanțe chimice puternice, acizi sau baze, clătiți imediat și temeinic cu multă apă.

7. Îndepărtați petele de rugină de pe mânere și blaturi
Folosiți un produs special de curățare/întreținere pentru a îndepărta rugina de suprafață și murdăria de pe suprafețele și mânerele din oțel inoxidabil.

8. Protecție în timpul depozitării pe termen lung
Dacă nu folosiți bucătăria o perioadă, curățați-o bine și aplicați un produs de protecție împotriva ruginii pe suprafețele metalice și pe mânere.

9. Protecție împotriva intemperiilor
Când nu este utilizat, produsul trebuie depozitat sub un acoperiș sau acoperit cu o husă de protecție pentru a evita expunerea prelungită la ploaie sau zăpadă. Dacă produsul intră în contact cu ploaia sau zăpada, acesta trebuie curățat și uscat imediat.

10. Asigurați o ventilație corespunzătoare
Bucătăria de exterior trebuie amplasată într-o zonă bine ventilată, ori de câte ori este posibil. Dacă se folosește o husă, se recomandă îndepărtarea acesteia periodic (la fiecare 1–2 săptămâni) pentru a preveni dezechilibrele de temperatură și umiditate, care pot duce la formarea ruginii.

ELIMINAREA

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate.
Predați produsul la un punct de colectare pentru reciclare.
Eliminarea corectă contribuie la conservarea resurselor și la protecția mediului.
Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

Ormarić

HR – Korisnički priručnik

UPOZORENJE! RADI SVOJE SIGURNOSTI

Pročitajte upute za uporabu prije uporabe ovog ormarića, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Pobrinite se da ormarić bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ovog ormarića, obratite se svojem prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.

OPREZ

Nepravilna uporaba može izazvati opasnost.

Pozorno pročitajte upute za sastavljanje. Ormarić se mora pravilno ugraditi u skladu s uputama za sastavljanje.

Nemojte upotrebljavati ormarić ako nisu dostupni svi dijelovi.

Ormarić se treba zaštititi od izravnog prodora vode koja kaplje itd.

Zapaljivi materijali ne smiju se nalaziti jedan metar od stražnje, gornje ili bočne strane ormarića kada se ormarić upotrebljava s, primjerice, peći za pizzu, roštiljem s ravnom pločom (plancha) ili drugim vrstama roštilja.

Ormarić se mora nalaziti na ravnoj površini tijekom pečenja.

NAMJENA I OBILJEŽJA

Ovaj proizvod je mobilna jedinica dizajnirana za upotrebu s vašom pećnicom za pizzu, planchom ili drugim roštilj-uređajem i namijenjena je isključivo za vanjsku uporabu.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu uporabu.

Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se neprimjerenom i može uzrokovati ozbiljnu opasnost; ne mijenjajte proizvod.

Kotači su postavljeni na jedinicu kako bi omogućili jednostavno manevriranje.

Ne pomičite proizvod tijekom kuhanja.

Proizvod se mora držati dalje od zapaljivih materijala tijekom kuhanja.

Upozorenje: dostupni dijelovi mogu postati vrlo vrući tijekom kuhanja. Držite malu djecu podalje.

ODRŽAVANJE I ZAŠTITA VANJSKE KUHINJE

Kako biste spriječili stvaranje hrđe i produžili vijek trajanja proizvoda za vanjsku kuhinju od nehrđajućeg čelika, prilikom neupotrebe proizvoda – posebno tijekom zimskih mjeseci ili duljeg razdoblja neaktivnosti – trebaju se slijediti sljedeće mjere održavanja i zaštite.

Preporučuje se redovito čišćenje proizvoda – idealno nakon svake uporabe – kako bi se očuvalo njegovo izgled i spriječila dugotrajna šteta.

1. Izbjegavajte grube alate za čišćenje
Ne koristite grube spužve, čeličnu vunu, žičane četke ili oštre predmete na površinama od nehrđajućeg čelika. Upotrijebite mekanu, čistu pamučnu krpu.

2. Koristite blaga sredstva za čišćenje
Čistite čistom vodom ili blagim, neutralnim sredstvima za čišćenje. Ne koristite jaka kemijska sredstva, kiseline ili baze.

3. Temeljito osušite nakon čišćenja
Obrišite vodu ili kamencu vlažnom krpom, a zatim osušite čistom, suhom pamučnom krpom.

4. Izbjegavajte ogrebotine
Ne postavljajte oštre predmete izravno na površine od nehrđajućeg čelika, jer to može uzrokovati ogrebotine ili oštećenja i povećati rizik od hrđe.

5. Oštećenja od ogrebotina tretirajte
Ako se pojave ogrebotine, mogu se smanjiti ili poboljšati uporabom odgovarajuće polir-kreme i mikrovlaknastom krpom.

6. Odmah očistite curenje kemikalija
Ako površina dođe u kontakt sa snažnim kemikalijama, kiselinama ili bazama, treba je odmah i temeljito isprati velikom količinom vode.

7. Uklonite mrlje od hrđe na ručkama i radnim površinama
Upotrijebite specijalni čistač/održavajući proizvod za odstranjivanje površinske hrđe i nečistoća s površina i ručki od nehrđajućeg čelika.

8. Zaštita pri dugotrajnom skladištenju
Ako se kuhinja neće koristiti neko vrijeme, temeljito je očistite i nanesite sredstvo za zaštitu od hrđe na metalne površine i ručke.

9. Zaštita od vremenskih utjecaja
Kada proizvod nije u uporabi, treba ga pohraniti pod krošnjom ili prekriti zaštitnom navlakom kako bi se izbjeglo dugotrajno izlaganje kiši ili snijegu. Ako proizvod dođe u dodir s kišom ili snijegom, odmah ga očistite i osušite.

10. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju
Vanjska kuhinja treba biti postavljena na dobro prozračenom mjestu kad je to moguće. Ako se koristi navlaka, preporučuje se njeno povremeno uklanjanje (svakih 1–2 tjedna) kako bi se spriječio višak vlage i temperaturne neravnoteže, što može dovesti do stvaranja hrđe.

ODLAGANJE U OTPAD

Ovaj proizvod se ne smije baciti zajedno s miješanim kućnim otpadom.

Odnesite proizvod na odredišnu točku za reciklažu.

Ispravno odlaganje pomaže u očuvanju resursa i zaštiti okoliša.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima.

BG - Ръководство за потребителя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате продукта, прочетете инструкциите за употреба, запазете ги за бъдещо използване и спазвайте инструкциите за безопасност.

Уверете се, че продуктът е правилно монтиран и сглобен, и му осигурете надеждна поддръжка и обслужване в съответствие с настоящите инструкции. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети. Ако имате някакви въпроси относно монтажа или работата с този продукт, моля, консултирайте се с Вашия търговец, доставчик, производителя или негов представител.

ВНИМАНИЕ

Неправилната употреба може да доведе до опасност.

Моля, прочетете внимателно указанията за сглобяване. Продуктът трябва да бъде монтиран правилно съгласно инструкциите за сглобяване.

Не използвайте продукта, ако не са налични всичките му части.

Продуктът трябва да е срещу директното подаване на течаща вода и др.

Не трябва да има запалими материали в рамките на 1 метър от гърба, над или отстрани на продукта, когато се използва с пещ за пица, планча или друг уред за барбекю например.

Продуктът трябва да бъде разположен върху равна повърхност по време на готвенето.

УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Този продукт представлява мобилна единица, предназначена за употреба с вашата пещ за пица, плоча (plancha) или друго барбекю устройство и е предназначен единствено за употреба на открито.

Продуктът е предназначен само за частна употреба.

Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправомерна и може да представлява сериозна опасност; не модифицирайте продукта.

Единицата е снабдена със колела, за да се улесни маневрирането.

Не местете продукта по време на готвене.

Продуктът трябва да се държи далеч от запалими материали по време на употреба.

Предупреждение: достъпните части могат да се нагреят много по време на готвене. Дръжте малки деца на безопасно разстояние.

ПОДДРЪЖКА И ЗАЩИТА НА ВЪНШНАТА КУХНЯ

За предотвратяване на ръждясване и удължаване на експлоатационния живот на продукти за външна кухня от неръждаема стомана, следвайте следните мерки за поддръжка и защита, когато продуктът не се използва — особено през зимните месеци или при продължително неактивност.

Препоръчваме често почистване на продукта – най-добре след всяка употреба – за да се запази външният му вид и да се избегнат дългосрочни повреди.

1. Избягвайте груби почистващи инструменти
Не използвайте метални гъби, стоманена вълна, телени четки или остри предмети върху повърхности от неръждаема стомана. Вместо това използвайте мека, чиста памучна кърпа.

2. Използвайте меки почистващи препарати
Почиствайте с вода или с меки, неутрални почистващи препарати. Не използвайте силни химикали, киселини или основи.

3. Подсушавайте добре след почистване
Изтрийте вода или котлен камък с влажна кърпа, след което подсушете с чиста, суха памучна кърпа.

4. Избягвайте надраскванията
Не поставяйте остри предмети директно върху повърхности от неръждаема стомана, тъй като това може да причини надраскванията и да увеличи риска от ръжда.

5. Обработка на надраскванията
Ако се появят надраскванията, те могат да бъдат намалени или подобрени с подходящ полиращ крем и микрофибърна кърпа.

6. Незабавно почиствайте химически разливи
Ако повърхността влезе в контакт със силни химикали, киселини или основи, тя трябва незабавно и обстойно да се изплакне с много вода.

7. Премахване на петна от ръжда от дръжки и плотове
Използвайте специализирано почистващо/поддържащо средство за премахване на повърхностна ръжда и замърсявания от дръжки и повърхности от неръждаема стомана.

8. Защита при дългосрочно съхранение
Ако не използвате кухнята за известно време, почистете я добре и нанесете продукт против ръжда върху металните повърхности и дръжките.

9. Защита от атмосферни условия
Когато продуктът не се използва, трябва да се съхранява под навес или да се покрива със защитен капак, за да се избегне продължително излагане на дъжд или сняг. Ако продуктът се намокри, трябва да се почисти и подсуши незабавно.

10. Осигурете добра вентилация
Външната кухня трябва да бъде поставена на добре вентилирано място, когато е възможно. Ако се използва капак, се препоръчва той да се премахва периодично (на всеки 1–2 седмици), за да се избегнат температурни и влажностни неравновесия, които могат да доведат до ръждясване.

ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

Този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци.

Предайте продукта на определен пункт за рециклиране.

Правилното изхвърляне спомага за опазване на ресурсите и защитата на околната среда.

За повече информация се обърнете към местните власти.

Āra virtuve

LV - Lietotāja rokasgrāmata

BRĪDINĀJUMS! JŪSU DROŠĪBAI

Izlasiet lietošanas instrukciju pirms ierīces lietošanas, uzglabājiet to uzziņai nākotnē, un ievērojiet drošības norādes.

Pārliecinieties, ka jūsu ierīce ir pareizi uzstādīta un tiek montēta, apkopta un remontēta saskaņā ar šiem norādījumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks. Ja jums ir kādi jautājumi par šīs ierīces salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var izraisīt apdraudējumu.

Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukcijas. Ierīcei jāveic pareiza uzstādīšana saskaņā ar montāžas instrukcijām.

Nelietojiet ierīci, ja nav pieejamas visas komplektācijas daļas.

Nedrīkst pieļaut tiešas ūdens strūklas iekļūšanu ierīcē u.tml.

1 metra attālumā no ierīces aizmugures, augšdaļas vai sāniem nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli, ja ierīci izmanto, piemēram, kopā ar picu krāsni, vienlaidu plīts virsmu citu grilēšanas ierīci.

Ēdiena gatavošanas laikā ierīce ir jānovieto uz līdzenas virsmas.

LIETOŠANA UN ĪPAŠĪBAS

Šis produkts ir mobilā vienība, kas paredzēta lietošanai ar jūsu picu krāsni, planču vai citu grila ierīci un ir paredzēta tikai ārējai lietošanai.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Jebkura cita produkta izmantošana vai modificēšana tiek uzskatīta par nepiemērotu un var radīt nopietnu risku; nemainiet produktu.

Šai vienībai ir uzstādītas ritentiņi vienkāršai pārvietošanai.

Nepārvietojiet produktu gatavošanas laikā.

Gatavošanas laikā produktu jāuztur prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Brīdinājums: pieejamās daļas var kļūt ļoti karstas gatavošanas laikā. Turiet mazos bērnus prom.

ĀRĒJĀS VIRTUVES APKOPĒ UN AIZSARDZĪBA

Lai novērstu rūsas veidošanos un pagarinātu nerūsējošā tērauda ārējo virtuves produktu kalpošanas ilgumu, jāievēro šādas apkopes un aizsardzības prasības, ja produkts netiek izmantots – īpaši ziemas mēnešos vai ilgstošas neaktivitātes laikā.

Mēs iesakām produktu regulāri tīrīt – ideālā gadījumā pēc katras lietošanas – lai saglabātu tā izskatu un nepieļautu ilgtermiņa bojājumus.

1. Izvairieties no rupjiem tīrīšanas instrumentiem
Nelietojiet skrubi sūklīšus, tērauda vilnu, metāla birstes vai asus priekšmetus uz nerūsējošā tērauda virsmām. Tā vietā izmantojiet mīkstu, tīru kokvilnas drānu.

2. Izmantot maigus tīrīšanas līdzekļus
Tīriet ar tīru ūdeni vai maigiem, neitrāliem tīrīšanas līdzekļiem. Nelietojiet spēcīgas ķīmiskas vielas, skābes vai bāzes.

3. Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet
Noņemiet ūdeni vai kaļķi ar mitru drānu un tad nosusiniet ar tīru, sausu kokvilnas drānu.

4. Izvairieties no skrāpējumiem
Nepadodiet asus priekšmetus tieši uz nerūsējošā tērauda virsmām, jo tas var radīt skrāpējumus un palielināt rūsas rašanās risku.

5. Skrāpējumu apstrāde
Ja parādās skrāpējumi, tos var mazināt vai uzlabot, izmantojot piemērotu pulēšanas krēmu un mikrošķiedras drānu.

6. Uzreiz notīriet ķīmisko vielu noplūdes
Ja virsma nonāk saskarē ar spēcīgām ķimikālijām, skābēm vai bāzēm, to jānoskalo nekavējoties un rūpīgi ar lielu daudzumu ūdens.

7. Noņemiet rūsa traipus no rokturiem un darba virsmām
Izmantojiet specializētu tīrīšanas vai apkopes līdzekli, lai noņemtu virsmas rūsu un netīrumus no nerūsējošā tērauda virsmām un rokturiem.

8. Aizsardzība ilgtermiņa uzglabāšanas laikā
Ja virtuvi netur plānojat izmantot ilgāku laiku, rūpīgi to notīriet un uzklājiet rūsas aizsardzības līdzekli uz tērauda virsmām un rokturiem.

9. Aizsardzība pret laika apstākļiem
Kad produkts nav lietošanā, to vajadzētu glabāt zem jumta vai pārklātu ar aizsargkārpu, lai izvairītos no ilgstošas nokrišņu vai sniega ietekmes. Ja produkts saņem mitrumu, to jānotīra un jāizžāvē nekavējoties.

10. Nodrošiniet pienācīgu ventilāciju
Ārējā virtuve jānovieto pēc iespējas labi vēdināmā vietā. Ja tiek izmantots pārklājs, ieteicams noņemt to periodiski (ik pēc 1–2 nedēļām), lai novērstu temperatūras un mitruma nelīdzsvarotību, kas var veicināt rūsas veidošanos.

ATKRITUMU APSTRĀDE

Šis produkts nedrīkst tikt izmests ar nesadalītajiem sadzīves atkritumiem.

Atdodiet produktu noteiktā otrreizējās pārstrādes punktā.

Pareiza utilizācija palīdz saglabāt resursus un aizsargāt vidi.

Papildu informāciju var saņemt pie vietējām varas iestādēm.

Lauko virtuvė

LT – Naudotojo vadovas

ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ SAUGUMUI

Prieš naudodami produktą perskaitykite naudojimo instrukcijas, išsaugokite jas ateičiai ir laikykitės

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitikinkite, kad jūsų produktas yra tinkamai sumontuotas, surinktas, prižiūrėtas ir patikrintas pagal šias instrukcijas. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei. Jei turite klausimų dėl šio produkto surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

ĮSPĖJIMAS

Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų.

Atidžiai perskaitykite montavimo instrukcijas. Produktas turi būti tinkamai sumontuotas pagal montavimo instrukcijas.

Nenaudokite produkto, jei nėra visų dalių.

Produktas turi būti apsaugotas nuo tiesioginio vandens skverbimosi ir pan.

1 metro atstumu nuo produkto galinės dalies, viršaus ar šonų neturi būti degių medžiagų, kai gaminys naudojamas, pavyzdžiui, su picų kepimo krosnele, plancha ar kitu kepsninės įrenginiu.

Gaminant maistą produktas turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus.

NAUDOJIMAS IR CHARAKTERISTIKOS

Šis produktas yra mobilioji sistema, skirta naudoti su jūsų picos krosnele, plancha ar kitu kepsninės įrenginiu ir yra skirta tik lauko naudojimui.

Produktas yra skirtas tik privatiems tikslams.

Produktas nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Bet koks kitas naudojimas ar produkto modifikavimas laikomas netinkamu ir gali sukelti rimtą pavojų; nekeiskite produkto.

Ant vieneto pritvirtinti ratukai, kad būtų lengva jį judinti.

Neperkelkite produkto gaminimo metu.

Naudojimo metu produkto neturi būti arti degių medžiagų.

Įspėjimas: liečiamos dalys gaminimo metu gali stipriai įkaisti. Laikykite mažus vaikus saugiu atstumu.

LAUKO VIRTUVĖS PRIEŽIŪRA IR APSAUGA

Siekiant užkirsti kelią rūdim ir prailginti nerūdijančio plieno lauko virtuvės produktų tarnavimo laiką, būtina laikytis šių priežiūros ir apsaugos priemonių, ypač žiemos mėnesiais ar ilgesnėmis neveikimo laikotarpiais. Rekomenduojama produktą reguliariai valyti – pageidautina po kiekvieno naudojimo – kad būtų išsaugota jo išvaizda ir išvengta ilgalaikės žalos.

1. Vengti abrazyvinių valymo priemonių
Nenaudokite plieninės vilnos, šveitimo pagalvėlių, vielinių šepetėlių ar aštrių daiktų nerūdijančio plieno paviršiams. Vietoje to naudokite minkštą, švarų medvilninį skudurėlį.

2. Naudoti švelnias valymo priemones
Valykite su paprastu vandeniu arba švelniais, neutralaus pH valikliais. Nenaudokite stiprių chemikalų, rūgščių ar bazių.

3. Gerai išdžiovinti po valymo
Drėgną valymo priemonę ar kalkių likučius nuvalykite drėgnu skudurėliu, o viską gerai išdžiovinkite sausu, švariu medvilniniu skudurėliu.

4. Saugoti nuo įbrėžimų
Nedėkite aštrių daiktų tiesiai ant nerūdijančio plieno paviršių – tai gali sukelti įbrėžimus ir padidinti rūdijimo riziką.

5. Įbrėžimų tvarkymas
Jei atsiranda įbrėžimų, juos galima sumažinti arba paslėpti tinkama poliravimo kreme ir mikropluošto skudurėliu.

6. Cheminių išsiliejimų valymas iš karto
Jei paviršius liečiasi su stipriomis cheminėmis medžiagomis, rūgštimis ar bazėmis, jį reikia nedelsiant nuplauti dideliu vandens kiekiu.

7. Rūdžių dėmių pašalinimas nuo rankenų ir stalviršių
Naudokite specializuotas valymo ar priežiūros priemones paviršiniam rūdžių ir nešvarumų šalinimui nuo nerūdijančio plieno paviršių ir rankenų.

8. Apsauga ilgojo saugojimo metu
Jei virtuvės ilgą laiką nenaudosite, kruopščiai ją nuvalykite ir ant plieno paviršių bei rankenų užtepkite antikorozinę priemonę.

9. Apsauga nuo oro sąlygų
Kai produktas nenaudojamas, jį reikėtų saugoti po stogu arba uždengti apsaugine danga, kad būtų išvengta ilgalaikio lietaus arba sniego poveikio. Jei jis sušlampa, reikia jį nedelsiant nuvalyti ir išdžiovinti.

10. Užtikrinti tinkamą vėdinimą
Lauko virtuvė turėtų būti pastatyta gerai vėdinamoje vietoje, kai įmanoma. Jei naudojama danga, rekomenduojama ją reguliariai (kas 1–2 savaites) nuimti, kad būtų išvengta drėgmės ir temperatūros svyravimų, galinčių skatinti rūdijimą.

UTILIZAVIMAS

Šio produkto negali būti išmetama kartu su mišriomis buitinėmis atliekomis.

Produktą turi būti atiduotas į specializuotą perdirbimo surinkimo punktą.

Tinkamas atliekų tvarkymas padeda tausoti gamtos išteklius ir apsaugoti aplinką.

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietos savivaldybę.

SK – Používateľská príručka

VAROVANIE! PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Skôr ako začnete výrobok používať, si prečítajte návod na použitie, odložte si ho na prípadné použitie v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Dbajte na to, aby bol výrobok správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a servisovaný v súlade s týmito pokynmi. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tohto výrobku, obráťte sa na predajcu, dodávateľa, výrobcu alebo zástupcu.

UPOZORNENIE

Nesprávne použitie môže predstavovať nebezpečenstvo.

Pozorne si prečítajte návod na zostavenie. Výrobok sa musí správne nainštalovať podľa návodu na zostavenie.

Ak nemáte k dispozícii všetky časti, výrobok nepoužívajte.

Výrobok by mal byť chránený proti priamemu vniknutiu stekajúcej vody atď.

Keď sa výrobok používa napríklad s pecou na pizzu, grilovacou doskou plancha alebo iným zariadením na grilovanie, vo vzdialenosti 1 meter od zadnej, hornej alebo bočných strán výrobku sa nesmú nachádzať žiadne horľavé materiály

Výrobok musí byť počas grilovania umiestnený na rovnom povrchu.

POUŽÍVANIE A VLASTNOSTI

Tento výrobok je mobilná jednotka navrhnutá na použitie s vašou pizza pecou, planchou alebo iným zariadením na grilovanie a je určený výhradne pre vonkajšie použitie.

Výrobok je určený výhradne pre súkromné použitie.

Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nesprávne a môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo; neupravujte výrobok.

Na túto jednotku boli namontované kolieska pre ľahkú manipuláciu.

Nepohybujte výrobkom počas varenia.

Výrobok musí byť počas varenia držaný mimo dosahu horľavých materiálov.

Upozornenie: Prístupné časti sa môžu počas varenia veľmi zahriať. Udržujte malé deti v bezpečnej vzdialenosti.

ÚDRŽBA A OCHRANA VONKAJŠEJ KUCHYNE

Aby sa zabránilo tvorbe korózie a predĺžila životnosť výrobkov vonkajšej kuchyne z nerezovej ocele, mali by sa pri nepoužívaní výrobku – najmä počas zimných mesiacov alebo dlhých období nečinnosti – dodržiavať nasledovné opatrenia údržby a ochrany:

Odporúčame výrobok pravidelne čistiť – ideálne po každom použití – aby sa zachoval jeho vzhľad a predišlo sa dlhodobým poškodeniam.

1. Vyhnite sa hrubým čistiacim prostriedkom
Nepoužívajte drsné špongie, oceľovú vlnu, drôtené kefy ani ostré predmety na povrchoch z nerezovej ocele. Namiesto toho použite mäkkú, čistú bavlnenú handričku.

2. Používajte jemné čistiace prostriedky
Čistite čistou vodou alebo miernymi, neutrálne pôsobiacimi prostriedkami. Nepoužívajte silné chemikálie, kyseliny ani zásady.

3. Po čistení dôkladne vysušte
Odstráňte vodu alebo vodný kameň vlhkou handričkou a následne osušte čistou, suchou bavlnenou handričkou.

4. Vyhnite sa poškriabaniu
Neumiestňujte ostré predmety priamo na povrchy z nerezovej ocele, pretože to môže spôsobiť škrabance a zvýšiť riziko korózie.

5. Ošetrenie škrabancov
Ak sa objavia škrabance, môžu sa znížiť alebo vylepšiť použitím vhodného leštiaceho krému a mikrovláknovej handričky.

6. Okamžite odstráňte chemické výtoky
Ak sa povrch dostane do kontaktu so silnými chemikáliami, kyselinami alebo zásadami, je potrebné ho okamžite a dôkladne opláchnuť veľkým množstvom vody.

7. Odstráňte škvrny od hrdze na rukoväťiach a pracovných plochách
Použite špecializovaný čistiaci alebo údržbový produkt pre odstránenie povrchovej hrdze a nečistôt z nerezových plôch a rukovätí.

8. Ochrana pri dlhodobom skladovaní
Ak kuchyňu nebudete nejaký čas používať, dôkladne ju vyčistite a naneste ochranný prostriedok proti hrdzi na kovové povrchy a rukoväte.

9. Ochrana pred poveternostnými vplyvmi
Ak sa výrobok nepoužíva, mal by byť umiestnený pod prístreškom alebo zakrytý ochranným krytom, aby sa zabránilo dlhodobému vystaveniu dažďu alebo snehu. Ak sa prístroj navlhčí, mal by byť okamžite očistený a vysušený.

10. Zabezpečte správnu ventiláciu
Vonkajšia kuchyňa by mala byť podľa možností umiestnená na dobre vetranom mieste.
Ak sa používa plachta, odporúča sa ju pravidelne (každé 1–2 týždne) odstraňovať, aby sa zabránilo tepelným a vlhkostným nerovnováham, ktoré môžu viesť ku korózii.

LIKVIDÁCIA

Tento výrobok nesmie byť vyhodený spolu s netriedeným domovým odpadom.

Odovzdajte výrobok na určené zberné miesto recyklácie.

Správna likvidácia pomáha šetriť zdroje a chrániť životné prostredie.

Pre viac informácií kontaktujte miestne úrady.

Omarica

SL – Navodila za uporabo

OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST

Preberite navodila za uporabo pred uporabo omarice in jih shranite za prihodnjo uporabo ter upoštevajte varnostna navodila.

Poskrbite, da je omarica pravilno nameščena, sestavljena, vzdrževana in servisirana v skladu s temi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju te omarice, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

POZOR

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.

Pozorno preberite navodila za sestavljanje. Omarica mora biti pravilno nameščena v skladu z navodili za sestavljanje.

Omarice ne uporabljajte, če niso na voljo vsi deli.

Omarica mora biti zaščitena pred neposrednim vdorom kapljanja vode ipd.

Na razdalji 1 meter od zadnje strani, vrha ali strani omarice ne sme biti vnetljivih materialov, kadar se omarica uporablja na primer s pečico za pico, namiznim žarom ali drugo napravo za žar.

Omarica mora biti med pečenjem postavljena na ravni površini.

UPORABA IN LASTNOSTI

Ta izdelek je mobilna enota, zasnovana za uporabo z vašo pečico za pico, plančo ali drugo napravo za žar, in je namenjen izključno za uporabo na prostem.

Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Vsaka druga uporaba ali spreminjanje izdelka se šteje za neprimeren in lahko predstavlja resno nevarnost; ne spreminjajte izdelka.

Na enoto so bila nameščena kolesa za boljšo premičnost.

Ne premikajte izdelka med kuhanjem.

Izdelek mora biti med kuhanjem stran od vnetljivih materialov.

Opozorilo: dostopni deli se lahko med kuhanjem zelo segrejejo. Majhne otroke hranite na varni razdalji.

VZDRŽEVANJE IN ZAŠČITA ZUNANJE KUHINJE

Da se prepreči tvorba rje in podaljša življenjska doba izdelkov za zunanjo kuhinjo iz nerjavečega jekla, je treba upoštevati naslednje ukrepe vzdrževanja in zaščite, še posebej ko izdelek ni v uporabi – zlasti v zimskih mesecih ali daljših obdobjih neaktivnosti.

Priporočamo redno čiščenje izdelka – po možnosti po vsaki uporabi – da se ohrani njegov videz in preprečijo dolgoročne poškodbe.

1. Izogibajte se grobim čistilnim pripomočkom
Ne uporabljajte drsnih gobic, jeklene volne, žičnih ščetk ali ostrih predmetov na površinah iz nerjavečega jekla. Uporabite mehko, čisto bombažno krpo.

2. Uporabljajte nežna čistila
Čistite z vodo ali blagimi, nevtralnimi čistilnimi sredstvi. Ne uporabljajte močnih kemikalij, kislin ali baz.

3. Po čiščenju temeljito osušite
Odstranite vodo ali vodni kamen s vlažno krpo in nato površino osušite s suho, čisto bombažno krpo.

4. Izogibajte se praskam
Ne postavljajte ostrih predmetov neposredno na nerjaveče površine, ker lahko povzročijo praske in povečajo tveganje za rjo.

5. Obravnavanje prask
Če se pojavijo praske, jih je mogoče zmanjšati ali izboljšati z ustrezno polirno kremo in mikrovlakensko krpo.

6. Takoj očistite kemične razlitje
Če površina pride v stik z močnimi kemikalijami, kislinami ali bazami, jo je treba takoj in temeljito sprati z veliko vode.

7. Odstranite madeže rje s površin in ročajev
Uporabite specializiran izdelek za čiščenje ali vzdrževanje, da odstranite površinsko rjo in umazanijo z ročajev in delovnih površin iz nerjavečega jekla.

8. Zaščita med dolgoročnim shranjevanjem
Če kuhinje dlje časa ne boste uporabljali, jo temeljito očistite in nanesite sredstvo proti rji na kovinske površine in ročaje.

9. Zaščita pred vremenskimi vplivi
Ko izdelek ni v uporabi, ga shranjujte pod streho ali ga pokrijte s pregrinjalom za zaščito pred dežjem ali snegom. Če je izpostavljen vlažnosti, ga je treba nemudoma očistiti in posušiti.

10. Zagotovite ustrezno zračenje
Zunanja kuhinja naj bo, če je mogoče, postavljena na dobro prezračevanem prostoru. Če uporabljate prevleko, jo je priporočljivo redno odstranjevati (vsakih 1–2 tedna), da preprečite temperaturna in vlažna neravnovesja, ki lahko vodijo do rje.

ODSTRANJEVANJE

Ta izdelek ne sme biti odvržen skupaj z nesortiranimi gospodinjskimi odpadki.

Izdelek oddajte v za to predvideno zbirno mesto za recikliranje.

Pravilna oskrba z odpadki pomaga varovati vire in zaščititi okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti.

Skříňka

CS – Uživatelská příručka

VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím skříňky si přečtěte návod k použití, uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Zajistěte správnou instalaci, montáž, údržbu a servis skříňky v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu této skříňky se obraťte na svého prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití může zapříčinit nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte pokyny k montáži. Skříňka musí být správně nainstalována podle pokynů k montáži.

Nepoužívejte skříňku, pokud nejsou k dispozici všechny součásti.

Skříňka by měla být chráněna proti přímému proniknutí stékající vody apod.

Ve vzdálenosti do 1 metru od zadní části, horní části nebo boků skříňky nesmí být žádné hořlavé materiály, pokud je skříňka použita například u pece na pizzu, grilovací desky nebo grilu.

Skříňka musí během vaření stát na rovném povrchu..

POUŽITÍ A VLASTNOSTI

Tento produkt je mobilní jednotka určená pro použití s vaší pizzovou pecí, planchou nebo jiným grilovacím zařízením a je určen pouze pro venkovní použití.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití.

Produkt není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy produktu jsou považovány za nevhodné a mohou být nebezpečné; produkt neupravujte.

Tato jednotka je vybavena kolečky pro snadnou manipulaci.

S produktem nehýbejte během vaření.

Během vaření musí být produkt umístěn mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování: Přístupné části mohou být během vaření velmi horké. Držte malé děti v bezpečné vzdálenosti.

ÚDRŽBA A OCHRANA VENKOVNÍ KUCHYNĚ

Aby se zabránilo vzniku rzi a prodloužila životnost výrobků z nerezové oceli určených pro venkovní kuchyně, doporučujeme při nepoužívání produktu – zejména v zimních měsících nebo při delší nečinnosti – dodržovat následující zásady údržby a ochrany.

Doporučuje se časté čištění – ideálně po každém použití – pro zachování vzhledu a prevenci dlouhodobého poškození.

1. Nepoužívejte agresivní čistící nástroje
Nepoužívejte drátěnky, ocelovou vlnu, kartáče s kovovými štětinami ani ostré nástroje na nerezové povrchy. Místo toho použijte měkký, čistý bavlněný hadřík.

2. Používejte jemné čistící prostředky
Čistěte čistou vodou nebo jemnými, neutrálními čističi. Nepoužívejte silné chemikálie, kyseliny ani zásady.

3. Po čištění důkladně osušte
Otřete zbytky vody nebo vodního kamene vlhkým hadříkem a poté osušte suchým bavlněným hadříkem.

4. Zabraňte poškrábání
Nepokládejte ostré předměty přímo na nerezové povrchy – mohou způsobit poškrábání a zvýšit riziko koroze.

5. Ošetření škrábanců
Objeví-li se škrábance, lze je zmírnit nebo odstranit pomocí vhodné lešticí pasty a mikrovláknového hadříku.

6. Okamžitě čistěte chemické skvrny
Pokud povrch přijde do kontaktu se silnými chemikáliemi, kyselinami nebo zásadami, okamžitě jej důkladně opláchněte velkým množstvím vody.

7. Odstraňte skvrny od rzi z rukojetí a pracovní plochy
Použijte speciální čistič nebo přípravek pro údržbu, který odstraní povrchovou rez a nečistoty z nerezových částí a rukojetí.

8. Ochrana při dlouhodobém skladování
Pokud venkovní kuchyni delší dobu nepoužíváte, důkladně ji vyčistěte a aplikujte ochranný prostředek proti korozi na kovové povrchy a rukojeti.

9. Ochrana před povětrnostními vlivy
Při nepoužívání by měl být produkt skladován pod přístřeškem nebo zakrytý ochranným krytem, aby se zabránilo dlouhodobému působení deště nebo sněhu. Pokud produkt navlhne, je nutné jej okamžitě očistit a osušit.

10. Zajistěte dostatečné větrání
Venkovní kuchyně by měla být umístěna na dobře větraném místě. Pokud používáte kryt, doporučuje se jej pravidelně (každých 1–2 týdny) sundat, aby se předešlo nerovnováze teploty a vlhkosti, která může vést ke korozi.

LIKVIDACE

Tento produkt nesmí být likvidován s běžným směsným komunálním odpadem.

Odevzdejte jej na určeném sběrném místě pro recyklaci.

Správná likvidace šetří zdroje a chrání životní prostředí.

Další informace získáte u místních úřadů.

Szekrény

HU – Felhasználói kézikönyv

FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

A szekrény használata előtt olvassa el a használati utasítást, őrizze meg azt, és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Győződjön meg a szekrény jelen utasításoknak megfelelő telepítéséről, összeszereléséről, karbantartásáról és szervizeléséről. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat. Ha kérdése van a szekrény összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez, a szállítójához, a gyártóhoz vagy az ügynökhöz.

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót. A szekrényt az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.

Ne használja a szekrényt, ha nem áll rendelkezésre minden alkatrész.

A szekrényt védeni kell a csobogó víz stb. közvetlen behatásától.

A szekrény hátuljától, tetejétől és oldalától 1 méteres távolságban nem lehetnek gyúlékony anyagok, ha a szekrényt például pizzasütővel, sütőlappal vagy más grillezővel együtt használják.

A szekrényt főzés közben vízszintes felületre kell helyezni.

FELHASZNÁLÁS ÉS JELLEMZŐK

Ez a szekrény egy, a pizzasütő, sütőlap vagy más, kizárólag kültéren használható grillező készülékhez való mobil szekrény.

Kizárólag magáncélra használandó.

A szekrény nem kereskedelmi használatra készült.

A szekrény bármilyen eltérő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős veszélyt okozhat.

A készüléket görgőkkel szerelték fel a könnyű mozgathatóság érdekében.

Ne eszközöljön módosítást a szekrényen. A szekrény bármilyen jellegű módosítása veszélyes lehet.

Ne mozgassa a szekrényt főzés közben.

A szekrényt főzés közben távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.

Figyelem! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek főzés közben. Tartsa távol a kisgyermekeket.

A KÜLTÉRI KONYHA KARBANTARTÁSA ÉS VÉDELME

A rozsdásodás megelőzése és a rozsdamentes acélból készült kültéri konyhai termékek élettartamának meghosszabbítása érdekében a következő karbantartási és védelmi intézkedéseket javasolt betartani, különösen a téli hónapokban vagy hosszabb használaton kívüli időszakokban.

Javasoljuk a termék gyakori – lehetőség szerint minden használat utáni – tisztítását a megjelenés megőrzése és a hosszú távú károsodás elkerülése érdekében.

1. Kerülje a durva tisztítóeszközök használatát
Ne használjon súrolószivacsot, acélgyapotot, drótkefét vagy éles tárgyakat a rozsdamentes acél felületeken. Használjon puha, tiszta pamutkendőt.

2. Használjon kímélő tisztítószereket
Tisztítsa tiszta vízzel vagy enyhe, semleges tisztítószerrel. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgos anyagokat.

3. Tisztítás után alaposan szárítsa meg
A vizet vagy vízkövet nedves kendővel törölje le, majd puha, száraz pamutkendővel törölje szárazra.

4. Kerülje a karcolásokat
Ne helyezzen éles tárgyakat közvetlenül a rozsdamentes acél felületekre, mert ez karcolásokat és rozsdásodást okozhat.

5. Karcolások kezelése
Ha karcolások jelennek meg, azokat megfelelő polírozó krémmel és mikroszálas kendővel lehet csökkenteni vagy eltüntetni.

6. Vegyszeres kiömlések azonnali eltávolítása
Ha a felület erős vegyszerrel, savval vagy lúggal érintkezik, azonnal és bőséges vízzel öblítse le.

7. Rozsdafoltok eltávolítása a fogantyúkról és munkalapokról
Használjon speciális tisztítószert/karbantartó terméket a rozsdamentes acél felületeken és fogantyúkon lévő felületi rozsda és szennyeződések eltávolítására.

8. Hosszú távú tárolás esetén védelem
Ha a kültéri konyhát hosszabb ideig nem használja, alaposan tisztítsa meg, és vigyen fel rozsda elleni védőszert a fém felületekre és fogantyúkra.

9. Védelem az időjárás hatásai ellen
Használaton kívül a terméket fedett helyen kell tárolni vagy takaróval letakarni, hogy elkerüljük a hosszan tartó esőt vagy havazást. Ha a termék vízzel vagy hóval érintkezik, azonnal meg kell tisztítani és megszárítani.

10. Megfelelő szellőzés biztosítása
A kültéri konyhát lehetőleg jól szellőző helyen helyezze el. Ha takarót használ, azt javasolt 1–2 hetente levenni, hogy megelőzzük a hőmérséklet- és páratartalom-ingadozásokból eredő rozsdásodást.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ez a termék nem dobható ki a háztartási vegyes hulladékkal együtt.
Adja le a kijelölt újrahasznosító gyűjtőhelyen.
A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az erőforrásokat és védi a környezetet.
További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

ארון

HE - מדריך למשתמש

אזהרה! למען בטיחותך

קרא את ההוראות לפני השימוש בארון, שמור אותן לעתיד, והקפד על הוראות הבטיחות.

וודא שהארון מותקן, מורכב, מתוחזק ומטופל כהלכה בהתאם להוראות אלה. אי עמידה בהוראות אלה עלול לגרום לפגיעה חמורה ו/או לנזק לרכוש. אם יש לך שאלות כלשהן הנוגעות להרכבה או תפעול ארון זה, אנא התייעץ, היצרן או הסוכן.

זהירות

שימוש לקוי עלול ליצור סיכון.

אנא קרא את הוראות ההרכבה בעיון. יש להתקין את הארון כהלכה בהתאם להוראות ההרכבה.

אל תשתמש בארון אם לא כל החלקים זמינים.

הארון צריך להיות מוגן מפני חדירה ישירה של טיפות מים וכו'.

אסור שיהיו חומרים דליקים במרחק של מטר מהחלק האחורי והעליון או משני צדדי הארון, כאשר משתמשים בארון עם טאבון פיצה, פלנצ'ה או מתקן ברביקיו אחר.

יש להניח את הארון על משטח ישר במהלך הבישול.

אופן השימוש ומאפיינים

מוצר זה הוא יחידה ניידת, שנועדה לשימוש עם תנור הפיצה שלך, פלאנשה או מכשיר ברביקיו אחר, ומיועדת לשימוש חיצוני בלבד.

המוצר מיועד לשימוש פרטי בלבד.

המוצר אינו מיועד לשימוש מסחרי.

כל שימוש אחר או שינוי במוצר נחשב לשימוש לא נכון ועלול לגרום לסכנה חמורה; לכן, אין לשנות את המוצר.

הגלגלים מותקנים על היחידה כדי לאפשר ניידות נוחה.

אין להזיז את המוצר במהלך הבישול.

המוצר חייב להיות הרחק מחומרים דליקים בזמן הבישול.

אזהרה: חלקים נגישים עלולים להתחמם מאוד בזמן הבישול. יש להרחיק ילדים קטנים.

תחזוקה והגנה על מטבח חיצוני

כדי למנוע היווצרות חלודה ולהאריך את חיי מוצרי המטבח החיצוני העשויים מפלדת אל-חלד, יש לפעול לפי אמצעי התחזוקה וההגנה הבאים כאשר המוצר אינו בשימוש – במיוחד בחודשי החורף או בתקופות ארוכות של אי שימוש.

מומלץ לנקות את המוצר לעיתים קרובות – רצוי לאחר כל שימוש – כדי לשמור על מראהו ולמנוע נזק לטווח ארוך.

הימנעו משימוש בכלים ניקוי גסים

הימנעו משימוש בספוגי שפשוף, צמר פלדה, מברשות מתכת או כל דבר חד על משטחי הפלדה. השתמשו במטלית כותנה רכה ונקייה.

השתמשו במוצרי ניקוי עדינים

נקו במים פשוטים או חומרי ניקוי עדינים וניטרליים. אין להשתמש בכימיקלים חזקים, חומצות או בסיסים.

ייבשו היטב לאחר הניקוי

נגבו מים או סידן עם מטלית לחה, ולאחר מכן ייבשו במטלית כותנה יבשה ונקייה.

הימנעו משריטות

אל תניחו חפצים חדים ישירות על משטחי הפלדה, מכיוון שזה עלול לגרום לשריטות או נזקים ולהגביר את הסיכון לחלודה.

טיפול בשריטות

אם מופיעות שריטות, ניתן למזער או לשפר אותן באמצעות קרם ליטוש מתאים ומטלית מיקרופייבר.

נקו מיד שפיכות של חומרים כימיים

אם המשטח בא במגע עם חומרים כימיים חזקים, חומצות או בסיסים, יש לשטוף אותו מיד וביסודיות עם הרבה מים.

הסירו כתמי חלודה מהידיות ומהמשטח

השתמשו במוצר ניקוי/תחזוקה ייעודי להסרת חלודה ולכלוך ממשטחי הפלדה והידיות.

הגנה בעת אחסון ארוך טווח

אם לא תשתמשו במטבח לאורך זמן, נקו אותו היטב ומרחו מוצר מגן מפני חלודה על המשטחים והידיות.

הגנה מפני חשיפה למזג אוויר

בעת אי שימוש, יש לאחסן את המוצר תחת גג או לכסותו בכיסוי מגן כדי למנוע חשיפה ממושכת לגשם או שלג. אם המוצר נחשף לגשם או שלג, יש לנקותו ולייבשו מיד.

הבטיחו אוורור נאות

יש למקם את המטבח החיצוני באזור מאוורר היטב ככל האפשר. אם משתמשים בכיסוי, מומלץ להסיר אותו מדי פעם (כל שבוע-שבועיים) כדי למנוע חוסר איזון בטמפרטורה ולחות, שעלול לגרום לחלודה.

סילוק

אין להשליך מוצר זה עם פסולת ביתית לא ממוינת.
יש למסור את המוצר בנקודת איסוף מחזור ייעודית.
הטמנה נכונה מסייעת לשימור משאבים ולהגנת הסביבה.
למידע נוסף, יש לפנות לרשויות המקומיות.

Dış mekan mutfağı

TR - Kullanıcı kılavuzu

UYARI! GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanma talimatlarını okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve güvenlik talimatlarına uyun.

Ürününüzün kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve / veya maddi hasara neden olabilir. Ürünün montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen bayinizle, satıcınızla, üreticiyle veya temsilcinizle görüşün.

DİKKAT

Yanlış kullanım tehlikeli durumlara neden olabilir.

Lütfen montaj talimatlarını dikkatlice okuyun. Ürünün montajı, montaj talimatlarına göre düzgün şekilde yapılmalıdır.

Eksik parça varsa ürünü kullanmayın.

Ürün, damlayan su gibi doğrudan nüfuz edebilecek sıvılara karşı korunmalıdır.

Ürün, örneğin bir pizza fırını, plancha veya başka bir barbekü cihazıyla birlikte kullanıldığında ürünün arkasında, üstünde veya yanlarında 1 metre mesafede yanıcı maddeler bulunmamalıdır.

Pişirme sırasında ürün düz bir zemine yerleştirilmelidir.

KULLANIM VE ÖZELLİKLER

Bu ürün, pizza fırınınız, plancha veya diğer barbekü cihazlarınızla kullanım için tasarlanmış mobil bir ünitedir ve sadece açık alanlarda kullanıma yöneliktir.

Ürün sadece özel kullanım içindir.

Ürün ticari kullanım için değildir.

Ürünün başka türlü kullanımı veya değiştirilmesi uygunsuz kabul edilir ve ciddi tehlikelere yol açabilir; bu nedenle, ürünü değiştirmeyin.

Üniteye kolay hareket ettirme için tekerlekler takılmıştır.

Pişirme sırasında ürünü hareket ettirmeyin.

Pişirme sırasında ürün yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.

Uyarı: Erişilebilir parçalar pişirme sırasında çok sıcak olabilir. Küçük çocukları uzak tutun.

AÇIK HAVA MUTFAĞININ BAKIMI VE KORUNMASI

Paslanmaz çelikten yapılmış açık hava mutfağı ürünlerinde pas oluşumunu önlemek ve ürünlerin ömrünü uzatmak için, özellikle kış aylarında veya uzun süre kullanılmadığında aşağıdaki bakım ve koruma önlemlerine uyulmalıdır.

Ürünün görünümünü korumak ve uzun vadeli hasarı önlemek için ürünü sık sık – ideal olarak her kullanımdan sonra – temizlemeniz önerilir.

1. Sert temizleme araçlarından kaçının
Paslanmaz çelik yüzeylerde tel sünger, çelik yünü, tel fırça veya keskin nesneler kullanmayın. Bunun yerine yumuşak, temiz pamuklu bez kullanın.

2. Nazik temizleyiciler kullanın
Sadece saf su veya hafif, nötr temizlik maddeleri kullanın. Güçlü kimyasallar, asitler veya bazlar kullanmayın.

3. Temizlemeden sonra iyice kurulayın
Herhangi bir su veya kireç kalıntısını nemli bezle silin, ardından temiz, kuru pamuklu bezle kurulayın.

4. Çiziklerden kaçının
Keskin nesneleri paslanmaz çelik yüzeylere doğrudan koymayın; bu çiziklere ve hasara neden olabilir ve paslanma riskini artırır.

5. Çiziklerin bakımı
Çizikler oluşursa, uygun parlatma kremi ve mikrofiber bezle giderilebilir veya azaltılabilir.

6. Kimyasal dökülmeleri hemen temizleyin
Yüzey güçlü kimyasallarla, asitlerle veya bazlarla temas ederse, hemen bol su ile iyice durulayın.

7. Saplar ve tezgah üstündeki pas lekelerini çıkarın
Pas ve kirleri paslanmaz çelik yüzeylerden ve saplardan çıkarmak için özel temizleyici/koruyucu ürün kullanın.

8. Uzun süreli saklama sırasında koruma
Mutfağı uzun süre kullanmayacaksanız, iyice temizleyin ve çelik yüzeylere ve saplara pas önleyici ürün uygulayın.

9. Hava koşullarına karşı koruma
Kullanılmadığında ürün, yağmur veya kardan uzun süre etkilenmemesi için bir çatı altında saklanmalı veya koruyucu örtü ile kaplanmalıdır. Ürün yağmur veya karla temas ederse, hemen temizlenmeli ve kurutulmalıdır.

10. Uygun havalandırmayı sağlayın
Açık hava mutfağı mümkün olduğunca iyi havalandırılan bir alana yerleştirilmelidir. Örtü kullanılıyorsa, sıcaklık ve nem dengesizliğini önlemek için periyodik olarak (1–2 haftada bir) çıkarılması önerilir; bu durum pas oluşumuna yol açabilir.

ELDEN ÇIKARMA

Bu ürün, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünü, belirlenmiş geri dönüşüm toplama noktasına teslim edin.

Doğru imha, kaynakların korunmasına ve çevrenin korunmasına yardımcı olur.

Daha fazla bilgi için yerel yetkililerle iletişime geçin.

الخزانة

المملكة المتحدة - دليل المستخدم

تحذير! حفاظًا على سلامتك

اقرأ تعليمات الاستخدام قبل استخدام الخزانة، واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل، كما يُرجى مراعاة تعليمات السلامة.

احرص على تركيب الخزانة، وتجميعها، وصيانتها، وخدمتها جيدًا وفقًا لهذا التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات. إذا كان لديك أي تساؤلات تتعلق بتجميع الخزانة أو استخدامها، الرجاء استشارة الموزع، أو المورد، أو الشركة الصانعة أو الوكيل.

تنبيه:

قد يتسبب الاستخدام غير السليم في التعرض للخطر.

الرجاء قراءة تعليمات تجميع المنتج بعناية. يجب تركيب الخزانة بشكل صحيح وفقًا لتعليمات التجميع.

لا تستخدم الخزانة إذا لم تكن جميع الأجزاء متوفرة.

يجب حماية الخزانة من تسرب قطرات الماء إليها مباشرة، وغيرها من السوائل.

يجب ألا يكون هناك مواد قابلة للاشتعال على بُعد متر واحد من الجزء الخلفي من الخزانة، أو جزئها العلوي، أو جوانبها، وذلك عند استخدامها، مثلاً، مع فرن بيتزا، أو شواية بلانشا، أو أي جهاز شواء آخر.

يجب وضع الخزانة على سطح مستو أثناء الطهي.

الاستخدام والخصائص

هذا المنتج هو وحدة متنقلة مصممة للاستخدام مع فرن البيتزا الخاص بك، أو جهاز البلانشا، أو أي جهاز شواء آخر، ومخصصة للاستخدام الخارجي فقط.

المنتج مخصص للاستخدام الخاص فقط.

المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.

أي استخدام آخر أو تعديل في المنتج يعتبر غير مناسب وقد يسبب خطرًا جسيمًا؛ لذلك، لا تقم بتعديل المنتج.

تم تركيب العجلات على الوحدة لتسهيل تحريكها.

لا تحرك المنتج أثناء الطهي.

يجب أن يُبقى المنتج بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الطهي.

تحذير: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها شديدة السخونة أثناء الطهي. يُرجى إبقاء الأطفال الصغار بعيدًا.

الصيانة والحماية للمطبخ الخارجي

لمنع تكون الصدأ وإطالة عمر منتجات المطبخ الخارجي المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ، يجب اتباع إجراءات الصيانة والحماية التالية عند عدم استخدام المنتج — خاصة خلال أشهر الشتاء أو فترات عدم الاستخدام الطويلة.

ننصح بتنظيف المنتج بشكل متكرر – ويفضل بعد كل استخدام – للحفاظ على مظهره ومنع التلف على المدى الطويل.

تجنب استخدام أدوات التنظيف الخشنة

تجنب استخدام الإسفنجات الكاشطة، صوف الصلب، فراشي الأسلاك، أو أي أدوات حادة على أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ. استخدم قطعة قماش قطنية ناعمة ونظيفة بدلاً من ذلك.

استخدم منتجات تنظيف لطيفة

نظف بالماء العادي أو المنظفات الخفيفة والمحايدة. لا تستخدم المواد الكيميائية القوية، الأحماض، أو القواعد.

جفف جيدًا بعد التنظيف

امسح الماء أو ترسبات الكلس بقطعة قماش مبللة، ثم جففها بقطعة قماش قطنية نظيفة وجافة.

تجنب الخدوش

لا تضع أشياء حادة مباشرة على أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ، فقد يسبب ذلك خدوشًا أو تلفًا، مما يزيد من خطر الصدأ.

معالجة الخدوش

إذا ظهرت خدوش، يمكن تقليلها أو تحسين مظهرها باستخدام كريم تلميع مناسب وقطعة قماش من الألياف الدقيقة.

تنظيف الانسكابات الكيميائية فورًا

إذا تعرض السطح لمواد كيميائية قوية، أحماض، أو قواعد، يجب شطف السطح فورًا وبشكل جيد بكميات كبيرة من الماء.

إزالة بقع الصدأ من المقابض والأسطح

استخدم منتج تنظيف/صيانة متخصص لإزالة الصدأ والأوساخ من أسطح ومقابض الفولاذ المقاوم للصدأ.

الحماية أثناء التخزين طويل الأمد

إذا لم تستخدم المطبخ لفترة، نظفه جيدًا وطبق منتجًا واقيًا من الصدأ على الأسطح والمقابض الفولاذية.

الحماية من التعرض للعوامل الجوية

عند عدم الاستخدام، يجب تخزين المنتج تحت سقف أو تغطيته بغطاء واقٍ لتجنب التعرض المطول للمطر أو الثلج. إذا تعرض المنتج للمطر أو الثلج، يجب تنظيفه وتجفيفه فورًا.

ضمان التهوية المناسبة

يجب وضع المطبخ الخارجي في منطقة جيدة التهوية كلما أمكن ذلك. إذا تم استخدام غطاء، يُنصح بإزالته بشكل دوري (كل 1–2 أسبوع) لمنع الاختلالات في درجة الحرارة والرطوبة التي قد تؤدي إلى تكون الصدأ.

التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية غير المفروزة.
سلم المنتج إلى نقطة تجميع إعادة التدوير المخصصة.
يساعد التخلص الصحيح في الحفاظ على الموارد وحماية البيئة.
لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية.

FIND A VIDEO ON HOW TO
ASSEMBLE THE OUTDOOR KITCHEN AT
COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY

COZINESS
BY COZIE

FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT
COZZEBBQ.COM

Manufactured by,
Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
millarco.com
cozzebbq.com

cozze®